Ն. 3558 — 1897 ՄԱՐՏ 23–24 ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԼՈՒ — 1314 ՉԻԼԴԱՏԻ 3 — ՕՆ ԻՒԶԻՒՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՏԷՒ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՃԷ ՄԻԼԼԻՃԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՃԷ ՍԱՐՐԱՖԻՃԷ ՎԷ ԻԼՄԻՃԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐՔ
12 պլէթ 6 պլէթ 3 պլէթ
ՄԻԱՄՊՕԼ 140 ղ. 70 ղ. 40 ղ.
ԹԱՇՐԱ 200 » 100 »
Մէջիտիէ 20 ղուշտան

(صاحب امتیاز: جیوەلکیان)

ԵՐԵՎԱՆԻ ԿԱԶԷԹԱ

جزیدهٔ شرقیه

ԳԻՆԱԹԼԱՐՔ
Յինէի սակիպէ ղ. 3
Ալէ 10ք. հ. » 2
[illegible] սարի պէնալէր
[illegible] ալանմադ վէ սէրմ
[illegible] իսէ ալանմալանադ

Խարբերդի Սիրամոլաս Գազէ Ալի ճասէթանէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասանա սրբ։ Գրաֆիկէի մէվսում հադդինա կազէթանէն սակիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրաճաթ ալունա։

ԿԻՒՆԵԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Տիւն Վիէննատան վիւրուա իսէն պիր Թելեկրաֆատան անլաշելիքղնա կէօրէ, Աւսթրիա հէյեթը վիւքէլուսը իսթիֆա իմիշ սիր։ Իմբերատոր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ եէնի գանոնէթօնըն Թէշքիլինի՝ իսթիֆա իսէն գանոնէթօնըն բէյնօ գօնթ Գոռէնիյէ հէվալէ իսէճէք իմիշ։

—

Ալեմանիանըն էսպագ պաշ վէքիլի բրէնս Գիզմարքը անվալը սրհիյէսի պղբուշմէշ օլաղը՝ Գերլինէն ալնան խաբասի պիր Թելեկրաֆատան անլաշելմէշբր։

—

Սրպիա գրալը՝ յանիր 27ռէ, եանի Սբրալալրը Վիսրատան նամ միլի եորթաւսը միւնասէպէթլէ Զէթինէյ կիռէճէյինի պիլտիրմիշ սիր։ Գորատաղ բրնամ նէգօլա սոնի կէյնէ սէնէ այնք վագթան Գելկրաֆը դիմրեթ եղմիշ սիր։

ԿԻՐԻՏ

Թեսալիոնիքը պահէյէ վ սուէրէյէ

Մալիյէ նէզարէթի Թարաֆնանան պաս քերրէ սախի Գահրէյէ նէզարէթինէ 20,000 լիրա Թելալմ օլանմաշ սրբ։

—Գահրը Սէֆիա իքինճի Օսմանլը ֆիլորը 20 կիլնէ գառար եօլա չըգանմադ իմիշ։

—Գահրէյէ նէզարէթինէն Արմանրօնկ ֆապրիգասընա պաղը միւհիմմաթ սրբրբշ օլանարաղը իշնարմիշ սիր։

—Թէրսանէի Ամիրէ Թոր ֆապրիգասընա, սանանմաի Հիմայուն իշիւն եարբլան միւխթելիֆ չարատերի աթէյի բէվալրը Թօրլարընա 9 գբթաբը իքմալ օլանդա, պաղը Թէֆերրիւաթէն իքմալինէ չալեշբլմադա իմիշ։

—Թէրսանէի Ամիրէ սարնիճ ֆապրիգասընա ղբհշլարա գանմադ իւզրե 8 գբթա պեօյիւք սարնիճ եարբլմադա օլարաղը իշնարմիշ սիր։

* *

Մոն Մալմոն

Էվվելքի կիւն Նէմցե վարօրբյա Հանեատան չեհրիմիզե պաղը իսլամ ֆամիլեալարը կէլմիշ իսէ ատ, պունլար եերլի էհալիսէն օլմայբգ Տէրսաատէթատ մուգիմ պաղը ասքերի զապիթլերին ֆամիլեալարը իմիշ։

—Մըսրբատ՝ կիրիա Իսլամ միւհթաճիյինէ Թեկզի օլանմադ իւզրե, չիմայէյէ գառար 10,000 լիրատան գեյատ իսէ ճեմ օլանմբշ սրբ։

—Կիրիա Իսլամ միւհթաճիյնի իշիւն պունատան ադատեմ օրայա կէօնատերիմիշ օլան 2500 չուվալ ունկէյէն չարչէնպեհ կիւնու Հանեայա միւվասէլէթ իթմիշ սիր։

—Եունան հիւքիւմէթի մէմուրլարը՝ Բիրէ լիմանատան 1000 չուվալ ունը զապթ իթմիշլեր սիր։ Իշին սուրէթը ճերէյանը պերվէճհը սաթի սիր։

Սելանիքատէի Ալաթինի Թիճարէթ եվի Թարաֆնանան Հէդէ վարբրնա էլտա վէ զախիրէ եուլէնմիշ իսէ ատ, մեզքուր վարբր Նգատրանը լիմանը օլան Ալա-եանի իսքելեսինէ օղրամայանազնան, օրայա կիսէճէք իլգ վարբրա ագրամա իսթիմադ իւզրե զախիրէյի Բիրեյէ չեգարմբշ սրբ։

Մոնաստիր կազէթասը՝ Ալաթինի նամ Թիճարէթ եվի՝ քենճի մալինին պաս սուրէթլէ զապթ օլունճաղընը մէճալ իթմէզ իսի տեյբր, զիրա Թիւրքիա իլե Եունան հիւքիւմէթի արասընա միւնասէպաթ գաթ օլանմամբշ սրբ։

Մ. Ալաթինի Թարաֆնանան Տէրսաատէթ իթալիա սէֆիրի Մ. Բանճա՝ Բիրէատ իճրա օլունան իշպու մուզայիրը գանուն հալ հագգընատա իսթարաթը չեճիսէատ Ֆպուլընբպ, Եունան սեֆիրի բրէնս Մավրագօրատաթօ իլե միւգաքերաթ իճրա իթմէքատ իմիշ։

* *

Մոն Բէլիլիֆլը

Կիրիա վէ Եունան ռուիլերի սիւն սապահ Ագրօթիրի Թարաֆարընա էնպգ Իսլամ էհալիսի իւզերինէ սիլահ սթմաղա պաշլամալարբյա, պիլմագապէյէ սուիլերին պեօյիւք Թէլէֆաթ վէրերեք կերի չէքիմէկէ մէճպուր օլուգլարը՝ Հանեատան պա Թէլէկրաֆ իշար օլունբյար։

Սաաթ 5ռէն կէճէյէ գառար ալվամ իսէն պաս միւսատէմատ, էճնպի սեֆինէլերատէն սախի սուիլեր իւզերինէ չրարնէլ վէ գումպարալար հազարբրլմբշ սրբ։ Մանսուրպէնին չու սուրէթլէ քեսպը չիսատէթ էյլեակի կէօրիւմէսի իւզերինէ, Թէվֆիգ բաշա հազրէթլերի՝ պիզզաթ միւսատէմէ մահալինէ կէթմիշ սիր։

—Կիրիատ եարմբշրբ պեօլիւք սիւվարի կէնատերիմէսինի՝ սիրբաար քէնատի հիւքիւմէթլերինէն Թուկպ իթմիշլեր սիր։

—Եունանիստանը կիրիատ պուլընան սասքերինի չզբարբադ կիրիտի սերիսն պուլիմատ լազմ իսէ, պունլարը մէվզբի Թէզիգէ գոյմաշ օլաբզլարը, վէ միւշարէյէիմ սէվլէթլերին՝ սուլտը սամամի իշիւն ֆէնա նէթիճէլերին զուհուրինի մէն իթմէք իւզրե միւթթէֆիգ օլաբզլարընը պէտան իթմիշ, վէ նուբզընը խիթամընա մէսէլէի մալիմէտէն սոյալը խասիմանէ պիր հալ զուհուրա՝ կէմէյէհէկինատէն իսիրմալար օլարզընը սերմէյան էյլէմիշ սիր։

Մէճլիս ազալարը իշպու պէյանաթը ալդբշլամբշար սրբ։

Լոնդրա.—Մէճլիսը մէպուսանա խարիէյէ միւթեշբը Մ. Քիւրզընը՝ ալֆիր. մարա 25 Թարիխիյէ, Կիրիատէքի Բաւսիա ամիրալընան Տէրսաատէթ Բաւսիա սեֆիրինէ կէօնատերիկի Թէլէկրաֆը՝ սեֆիրը միշարեյէյ Թարաֆնանան սախ սէվլէթլէր սեֆիրլերինէ Թեպլիղ օլանսընընը պիլտիրմիշ սիր։ Մէղգիւր Թէլէկրաֆատա սերմէյան օլընան միհմալտ՝ պեօյիւք սէվլէթլեր արասընա մէվզուր պահս օլմուշ, վէ միղզէրաթ էյան սեվամ իթմէքատ պուլընմբշ սրբ։ Ինկիլթերա սէվլէթի՝ Բաւսիա ամիրալընընը բէյնին Թասվիպ էյլէմիշ սիր։

Օպեռա.—Եունան սէվահիլինատէն պուլբյա վարբ օլան Բաւսա հարպ սեֆինէլերի զապթան վէ նէֆերլերինին վերտիքլերի խապէրլերէ կէօրէ, Եունան էհալիսի՝ Բաւսլար ալէյինատ դուրթ զարբազմարանէ նիսմայէլլեր եճրա իթմէքատ սիրլեր։ Բիրէատ իլե սախ Եունան չէհրլերինատ իգամէթ իսէն Բաւս ֆամիլեալարը՝ միւթթէֆիգէն Եունանիստանը Թէրգ խայրօլար։

Գիւներ.—Կիրիատ Իզզատին գալանին մահաճգալա մէմուր օլան Օսմանլը սոքերի՝ Եունան եշզայասընընը սրզընատրզը Եունան մանսուրբրընը Թարա Թալիմաշ սրբ։

Բոմա.—Իքի կիւնէ գառար Բիրէնին պալգա ալրընա ալընմադը՝ միհմամ մէհաֆիլատ պեյան խարիյօր։

Բուդէ.—Աթինատան կէլէն հալատատէն՝ Եունան լիմանլարընընն պալգա ալրընա ալընմասը էնթիմալինէ՝ Եունանընն ուսմբրը Թիճարէարլէ վէ վարիատթը մանլիյէտինի սէզթատար վէ խարաղ իսէճէկի նազարբյա պազարընը անլաշելբյար։

Շարգ մէսէլէյէրինէ սախ Ֆրանսա Բարլամէնթօսը ազասընա եէնի պիր Սարբ Ֆիթպա Թէվֆիգ օլանմբշ սրբ։

Պերլին.—Ալեմանիա՝ սէվլէթլերին էթթիճասընանա տրբլմասը ասլա ֆիքրէնէ պիլէ կէմիրմէմբշ օլաղ, եալնըզ սերիան նէթիճէյի գարթիլ հալասալի իշին սահա չիսատէթլէ հարքէթ իսիլմէսինի Թալեպ էյլէմիշ սիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Ատանա վալիի ճեփիսի աթաֆ. Հիւսէյին Հիլմի էֆ. հազրէթլերի՝ չէհրը մեզքիւրէ միւվասէլէթ իսէ-րեք էյֆաֆ վազէյֆէյէ պաշլամբշ սրբ։

—Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Դամպոն՝ Թօգատատա Խրիսթիյան ֆուգարալարընա Թեվֆի օլանմադ իւզրե, չեհրը մեզքիւր Ճիզվիթ բահիպլերի Մեծատարընընա 3000 ֆրանգ կէօնատրմբշ սրբ։

—Պաղը վիլայէթլերատէ վերկիլերին Թահսիլ խուսուսընատա մէմուրլար Թարաֆնանան իհմալը կէօսթերիլերեք, վերկիլեր կիւնու կիւնեանէ Թահսիլ օլանմայարադ, պիր չօղ պագայա գալաբզը անլաշելաբզնատան, 312 վէ 311 սէնէլերի պագբյէյերինին հէման Թահսիլինէ պաշլանարադ, եագբն զէմանատա արգատարընն ալընմասընա դայրէթ օլանմասը, վէ պաս պապատ իհմալլեգատա պուլընան մէմուրլարընն մէսուլ Թութուլանագլարը Մալիյէ նէզարէթինէ իգթիդա իսէնլերեք պիլտիրիլմիշ սիր։

—Պաղը վիլայէթլերատէ միրի վերկիլերինին քէօյ մուխթարլարը Թարաֆէ՝ նան էհալիյէ Թէվֆի օլանմագատա օլուգ, մուխթարլար իսէ՝ Թեվֆի վէ իթա խուսուսընատա քենամի Թեպլիւգաթ վէ ագրապալարընա Թարաֆկերիւք էյլէսիքլերի հասէպիյէ էհալիսինին չիքեայէթինի մուճիպ օլարգլարընան, պունատան պեօյէ պիլտիրմէ վիլայէթլերատէ էհալիյէ Թեվֆի օլանմագ վերկիլերին՝ Մամիյէ մէմուրլարը Թարաֆնանան Պաղտա նամ քիմսէյի քէհեա նասպ իսերեք, քէյֆիյէթի բեմէն մահալի բօյա գամսէրի էֆֆենայէ Թեպլիղ իթմիշ, վէ խասքեօյ ֆուգարա վէ միհնթաճիյնի իշիւն գեվարա վէ միհնթաճիյնի միւբեպերեքեն միւբեթթեպ պիր Ազբասանամ Թեշքիլ էյլէմիշ սիր։

—

Ճուսատա երթէսի կիւնի իքի Լաթին մայրապտիրի՝ պիր միհատա խասքեօյէ կիսերեք, Մ. Սանիսանա քիլիսէսի բարպայարընատան Արմ. Տ. Համբարձում քահանայ իլե Թաղ. խորհուրդրն իքինճի Ատենապետ Տօքթ. Բէմճեանան Յակոբ էֆ. վէ Թաղ. խորհուրդ տավէթիյէ Թերգեան Գրիգոր էֆ. հազրը պուլընարգլարը հալաթ, 217 ֆուգարա վէ միհնթաճ ֆամիլեալարա 663½ զրշ. լեգ 1067 օգգա քեօմիւր, 645 զրշ. լեգ 667 քիլո եքմէք, վէ պիրեր մզգառը բիրինճ վէ ֆասուլեա, վէ 37 խասիլարա 130 զշ. լեգ եթ, վէ պիր մզգառը տա սիւա Թեվֆի իթմիշլեր սիր։

Իշպու իսանէէն մատատա, եքմէքէի Գրիգոր աղա Թարաֆնանան իսանէթէն վերիւէն 33 քիլո եքմէք իլե եազբը Սեմերճեան Եղիա էֆ. Թարաֆնանան իսանէ օլանան 120 պէյլիք եքմէյի սախի Տօքթ. Բէմճեանան էֆ. ելիյէ խասքեօյ ֆուգարա վէ միհնթաճիյնինէ Թեվֆի օլանմբշ, վէ կերեք պու վէ կերեք տիկեր Խեվֆի իսանէ մուամէլեսի՝ բէք նէիմալը պիր սուրէթատ վուգու պուլմբշ սրբ։

—

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հագգընատա կէյէն հաֆթա եազմբշ օլաուղմբշ պիր պէնատ ճեվապ օլարադ, Ասլանեան սատա. Ստեփան բաշա հազրէթլերի Թարաֆնանան պիր մեքթուպ կէօնատերիմիշ օլաուզընան, իշպու մեքթուպա՝ 3ինճի սահիֆէմիզատ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի սերլիվհասը Թահսիլատան նէյը օլանմբշ սրբ։

ՇԸՎԱԼԻԷ ՏԸ ՋՈՒՆԴԸՆ

ՃԷՆԱՋԷ ԱԼԱՑԸ

Նայէսի Բարիզատէն Տէրսաատէթ կէթիրիմիշ օլան Շըվալիյէ Զունդընն ճէնազէ ալայը՝ Պէյօղլուսատա Ս. Երրորդութեան քիլիսէսինատ հուսատա էրթէսի կիսնիւ սաաթ 4ռէ բէք մանանանան պիր սուրէթատ իրբա օլանմաղ սրբ։ Իշպու ճէնազէ ալայընա Բարերգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի իհտաթ բիրուէթ իլէնկի կրպի, էթրաֆընատա սախի՝ Յովհաննէսեան Գեր. Տ. Գրիգորիս, Ալեքսանեան Տ. Գրիգորիս, Մանկասեան Տ. Վահրամ վէ Դիմաքսեան Տ. Հայրապետ Սրբազանլարը պաշգա Երէցկան Գեր. Տ. Գէորգ վէ Յակոբեան Տ. Վահան վարդապետլէր իլե տիկեր 8 վարդապետ վէ 20 գառար քահանալար հազրը պուլընմբշլար սրբ։ Գրիսէ՝ պաս միւնասէպէթլէ եաս հալինատ տանամբշ օլաղ, թաղալարը պաշը ուճանատա Ազգ. Վարչութիւն Թարաֆնանան 10 օգգալէգ պէյլիք պիր մամ վաղ օլանմբշ, վէ քէղա՝ 1.—Պէյօղլու Թաղ. Խորհուրդը. 2.—Աղբատ Ուսանողք. 3.—Տէր եւ Տիկին Սելիմեեան. 4.—Տէր եւ Տիկին Յակոբեան. 5.—Եասեան ընտանիք. 6.—Ավարիա Թաղատրը Թարաֆնանան պիրեր կրանթա իրսալ ալ իսա իսիլմբշ սրբ։

Գիլիսէսէ երմէնի, երմէնի Գաթողիկ միհթէպերանը իլե եենէպի պանքէր վէ թիւճճարլարընան պաղբարը, վէ խընճանխանէ էհալի հազրը օլաուղը կիպի, օրֆանը բէսմէյէի հարզ սարիսքի զէվամ սախ սավէթի օլարադ մանանը քահանայ սարիսքի ալարադ Ավարիա սէֆարէթի պիրինճի վէ իւչունճու թէրճէմանարը, գանանանը պաշ քահանիպի վէ սարշէ սիլեթերի. քեզա Բաղդ, Զաթը հազրէթը Բասիշահի իշին տուլարը օգունմբշ սրբ։՝

—

Խասքեօյ քիլիսէսինին եէնի Թաղ. խորհուրդը՝ տիւնքի բաղար կիւնիւ սապահ սաաթ 12ռէն ագշամ սաաթ 1է գառար ուսմբրը մահալիյէնին բուլէթ ու Թեսվիյէսիյէ մէյղուլ օլարադ պիր չօղ գարարար վերմիշ, վէ էզճիւմէ իսիթիֆա իսէն քէհեա կարապեատին եերինէ խասքեօյ էհալիի միւԹեպերեսինատէն իսքենտերատան Գազու նամ քիմսէյի քէհեա նասպ իսերեք, քէյֆիյէթի բեմէն մահալի բօյա գամսէրի էֆֆենայէ Թեպլիղ իթմիշ, վէ խասքեօյ ֆուգարա վէ միհնթաճիյնի իշիւն գեվարա վէ միհնթաճիյնի միւբեպերեքեն միւբեթթեպ պիր Ազբասանամ Թեշքիլ էյլէմիշ սիր։

—

Ճուսատա երթէսի կիւնի իքի Լաթին մայրապտիրի՝ պիր միհատա խասքեօյէ կիսերեք, Մ. Սանիսանա քիլիսէսի բարպայարընատան Արմ. Տ. Համբարձում քահանայ իլե Թաղ. խորհուրդրն իքինճի Ատենապետ Տօքթ. Բէմճեանան Յակոբ էֆ. վէ Թաղ. խորհուրդ տավէթիյէ Թերգեան Գրիգոր էֆ. հազրը պուլընարգլարը հալաթ, 217 ֆուգարա վէ միհնթաճ ֆամիլեալարա 663½ զրշ. լեգ 1067 օգգա քեօմիւր, 645 զրշ. լեգ 667 քիլո եքմէք, վէ պիրեր մզգառը բիրինճ վէ ֆասուլեա, վէ 37 խասիլարա 130 զշ. լեգ եթ, վէ պիր մզգառը տա սիւա Թեվֆի իթմիշլեր սիր։

Իշպու իսանէէն մատատա, եքմէքէի Գրիգոր աղա Թարաֆնանան իսանէթէն վերիւէն 33 քիլո եքմէք իլե եազբը Սեմերճեան Եղիա էֆ. Թարաֆնանան իսանէ օլանան 120 պէյլիք եքմէյի սախի Տօքթ. Բէմճեանան էֆ. ելիյէ խասքեօյ ֆուգարա վէ միհնթաճիյնինէ Թեվֆի օլանմբշ, վէ կերեք պու վէ կերեք տիկեր Խեվֆի իսանէ մուամէլեսի՝ բէք նէիմալը պիր սուրէթատ վուգու պուլմբշ սրբ։

—

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի հագգընատա կէյէն հաֆթա եազմբշ օլաուղմբշ պիր պէնատ ճեվապ օլարադ, Ասլանեան սատա. Ստեփան բաշա հազրէթլերի Թարաֆնանան պիր մեքթուպ կէօնատերիմիշ օլաուզընան, իշպու մեքթուպա՝ 3ինճի սահիֆէմիզատ Ս. Փրկիչ խասթախանէսի սերլիվհասը Թահսիլատան նէյը օլանմբշ սրբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հազրէթլերի՝ տիւն սապահ Գասաբգէօյ քիլիսէսինատ հազբը պուլընբպ, տիւքի Մեծ Պահք բազարընա տարը պիր քարոզ վերմիշ սրբ։

—

Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի՝ կէլէճէգա բարար կիւնիւ Պէյճիքաշ քիլիսէսինատ քարոզ սեօյլեմէկէ տավէթ օլանմբշ սրբ։

—

Պէյճիքաշատա մուգիմ պիր զաթ՝ Պէյճիքաշ քիլիսէսինէ կիւզել պիր վարագոյր իհտա էյլեմիշ սրբ։

—

Տէրդէտէր կազէթասընատա օգունարգընա կէօրէ, վիլայէթը մեզքիւրէատ պուլընան երմէնի էհալիսինին պեատլանը ասքերիյէսի իքի սէնէ միւատէթլէ իսմալի (մէօհէթ վերիլմէսի) միւսատատէի Սէնէյէ իգթիզասընատան օյաուղը՝ Տախիլիյէ Նէզարէթինատէն Տիյարպէքիր վիլայէթինէ պիլտիրիլմէքլէ, վիլայէթէ սէ իյնապ իսէնլերեք վէ միւհգաթա իշար օլանմբշ, վէ Ատաշ. Տեղապահ Գեր. Տ. Եղկիէլ վրդ. Թարաֆնանան իրատէի Սէնէյէնին ատքամը էհալիյէ Թէշպիր օլանարագ, Զաթը հազրէթը Բասիշահի իշիւն տուլարը օգունմբշ սրբ։՝

—

Խասքեօյ քիլիսէսինին եէնի Թաղ. խորհուրդը՝ տիւնքի բաղար կիւնիւ սապահ սաաթ 12ռէն ագշամ սաաթ 1է գառար ուսմբրը մահալիյէնին բուլէթ ու Թեսվիյէսիյէ մէյղուլ օլարադ պիր չօղ գարարար վերմիշ, վէ էզճիւմէ իսիթիֆա իսէն քէհեա կարապեատին եերինէ խասքեօյ էհալիի միւԹեպերեսինատէն իսքենտերատան Գազու նամ քիմսէյի քէհեա նասպ իսերեք, քէյֆիյէթի բեմէն մահալի բօյա գամսէրի էֆֆենայէ Թեպլիղ իթմիշ, վէ խասքեօյ ֆուգարա վէ միհնթաճիյնի իշիւն գեվարա վէ միհնթաճիյնի միւբեպերեքեն միւբեթթեպ պիր Ազբասանամ Թեշքիլ էյլէմիշ սիր։

Դոմանիկանը՝ Բաթրիգ Սրբազան հազրէթլերի քեմալը պէյղէթլէ իրբա խուսուլ, միւԹեվֆիգանընն՝ Աւսթրիատա Սուչօվա չէհրինատ սիւնեալ կէլտիկինի, վէ քենամ սայ ու զարէթթի իլե Թահսիլը իլմ իսուլ պիր միւատէթ մանանանիլիք իթմիշինի, վէ մանանանիլեն քերեթէ Թիճարէթի իլե մէշղուլ օլարադ, կերեք պէնիլ եճանիպ վէ կերեք պէնիլ մեւսէթ քենամ նամ ու չեհրէթի իթմիշինի, վէ սայմա ամանը խարիյէ վէ համիէթքերատեատ պուլընարընը, վէ Աւսթրիա հիւքիւմէթի իլե հիւքիւմէթը Սէնիյէ Թարաֆնանան միհթելիֆ նիշանլարա նամի օլաուղընը զիքր ատպէյան էյլէմիշ սիր։

Գիլիսէ սէրէնիրինէն սանրա մէնազէ՝ Ցանանանեան Գեր. Տ. Գրիգորիս Սրբազանը Թանիը բիրատէթինատ օլարադ 4 աթլը մուզէյյէն արապայա վազ օլանմբշ օլաուղը հալաթ ալայ իլե Թաղալատ Ս. Յարութիւն քիլիսէսինէ գառար կէօթիւրիւլիր, վէ օրատան ճէնազէ 20 գառար լանամալարա՝ բաքիէն բէգատաթ իթթիքլերի հալաթ Շեշլիատէքի մէլի գապրիսթանա նազ իլե միւթեվէֆիյէ Տէկին Զունդընն ճանընատա մազպէրէի մահասէսինատ տէֆն իսիլմիշ սիր։

Իշպու ճէնազէատ եասը օլարադ Մաւրատան Գեր. Տ. Մելքիսեդեկ Սրբազան իլե միւԹեվֆիգ չբվալիյէ Զունդընն պանանաղը Գրիգոր էֆ. հազբը պուլընբզ, հազբուն Թարաֆնանան էֆ.ի մանամիլէյէ բէսմը Թաղիյէթ իսֆա օլանմբշ սրբ։

Միւթեվէֆա չբվալիյէ Զունդընն միւլեթճէ օլան վասիյէթի հազգընատա ալաբզըմբշ մալիմատա կէօրէ, Պէյօղլուսատէ Մէջար Գրիգոր էֆ. Ամենանատա քեսրին եաբբբը իլե պէրապէր Ս. Երրորդէմ վանքինա Թէրք իթմիշ օլաուղը կիպի, միւլէթ մեքթեպերինատէն չբվանատրա չբգան չօճուղլարատան միւսԹահլերինին՝ իրատբյա եվրօբատա իքամը Թանսիլ էյլէմէյէրի իշիւն ատ 3800 լիրա Թէրք իթմիշ սրբ։ Եվրօբատա իքամը Թանսիլ էյլէյէճէք չբվանատրա Թալեպէյէ՝ վասիյէթնամէ մանանիպնէճ Բաթրիգխանէ Թալին իսէճէք, վէ Աւսթրիանը Տէրսաատէթ զանօլաթօսը սախի պէյէ խուսուսընատա վէ 3800 լիրանին իրատա ու մասրաֆընա նէզարէթի էյլէյէճէք իմիշ։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Նիս.—Գրալիցա Վիգթօրիա՝ լօրտ Սալիզպերիի նէզարէթի գապալ իսուլ, 40 սազկա կէօրիւյիւրը։ Միւյարէյէնա գրալիցա՝ Գարատաղ բրէնճինի սախի գապալ իսէրէք, միւլազաթ իթմիշ սիր։

Բէրէրդարի.—Իմբերատօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ ալաֆ. սապրիլին 27ռէի կիւնիւ պուրալա կէյէճէք սիր։ Երթէսի կիւնիւ Թալիմ օվասընատա սաքերի բէսմը կէյնիրիբա օլանճագ, վէ 3 կիւն գառար պուրատա իգամէթ իսուլ, սապրիլին 29 վէ եա 30ընա Գերլինէ կիսէճէք սիր։

Բարի.—Բաւսիա խարիճէյէ նազբրը գանի Մաւրավէթինին Բարիզէ կէլէճէկինէ սաիր չբգան հավասիա պիլեատա սրբ։

Ճէդդէյ.—Գաւրատա պուլընան Բաւսիա իմբերատօրընը պիրատէրի 3 կիւնատէն պէրաա ատասընատան չբգամմբշ սրբ։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՏԷ

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆին առավէթնէ իճազէթէն Ալէմանիա իմբէրաթօրը Իքինճի Կիյեօմ՝ ալաթը. ապրիլ 21առ Վէնէնայա կիաճէճք, վէ երթէսի կիւնիւ ասքերին իւլ պահար ըէսմը կեչիանառ հազրը պուլընաքդան սոնրա, օ ադչամը երնէ Պերլինէ առնէճէճք աբր։

——

Աւսթրիանքն հէյեթը վիւքելաբնա պու քերրե պիր պուհրան դուհուր էթմիշ, վէ բիվայեթե կեօրե, բէիսը վիւքելա գոնք Պառէնի իսթիքառընը վերմիշ իմիշ։

——

Ալէմանիանքն Բէյլիքակ մեճլիսի՝ ճիղվիթ բարաղարընա առիր օլան գանունը պու քերրե եէնիառէն ֆէսխ էթմիշ աբր։

——

Ֆրանսա Մեճլիսը մէպուսանք՝ հարմա չարպարը հագգընառքի գանունը գապուլ էթմիշ աբր։

——

Ռուսիա մալիյէ նազրը էլան Պերլինառէ պուլընաբ, պազը Ալէման պանգարարդյա 200 միլիոն մարգլդ պիր իսթիդրազ ադա էթմիշ աբր։

——

Ֆիլիբրին առաղարընա Սբանեօլ ասքերի՝ ասիլերին էլինէն Նավոլենթի, Բօդալիս վէ Լիգօն նամ մէվգբարը ավազ էթմիշլեր, վէ Սան Ֆրանչիսգօ Մալազանը առ աթէշե վերմիշլեր աբր։

Բէգալիք Մանիլառան Մառրառէ վարիա օլան խազբերերե կեօրե, Ֆիլիբրին առաղարընառքի իսկան զասարբրմադ իւղրե պուլընբյոր իմիշ։ Ասիլերին սոն մէթերիսի ամադանառ պուլընան Գավիթէ-Վիեկո նամ մէվգիե Սբանեօլ պայրաղը չեքիլմիշ օլմազա, Սբանեօլ ասքերինին պու պեօյիւք ֆիլիթուհանը Մառրառէ խազբը ալընը առլընմադ, պեօյիւք պիր չեվգ ու չեքարբէթ հիւքմֆերմա օլմադա պաշլամշ աբր։

——

Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթօրը Ֆրանսուա Ժօզէֆ՝ բէֆագաթընառ խարճիրյե նազրը գօնթ Գոլուխովսքի իւլ խանէանը իմբէրաթօրի ազասընառ արշիւիւ Օթօն պուլընաբգլարը հալաե, Բուսիա իմբերաթօր վէ իմբերաթորիցասընա իտաեի զիյարեթ էթմիշ իշլեն, ալաթը. ապրիլ 27առ Բեթերսպուրկա ազիմէթ իտեճէք, վէ մայեթիյլե պերապեր իւշ կիւն օրառա գալաճադ աբր։

——

Բուսիա Զարը Իքինճի Նիգոլանքն վալիեէսի իմբերաթորճա Մարիա՝ ֆամիլեառա պիր մեճլիսաե հազրը պուլընմադ իշլեն Գոբենկակա կեթմիշ աբր։ Մալիւմ օլարը իւղրե, միւլարբերեյհա իմբերաթորճա՝ Տանիմարգա գրալը Տօգուզընճը Ֆրիտրիխյանքն քերիմեսի, վէ Եունան գրալը Եորկիասքն հեմշիրեսի աբր։

——

Ամերիգանքն Ուրուկուայ ճիւմհուրիյեթինաե հեր իքի ֆերգա ասքերինին արասընառ պիր միւսաաբմէ վուգու պուլարադ, բէիսե մենսուզ օլան ասաքիր Թեմամբյա մաղլուգ օլմուշ, վէ քիւլիյեթլի Թեւլեֆաթ վերմիշ աբր։ Գուվվեի իճրաիյե բեիսինին իսթիճա իտեճէկի մէմուլ օլաուղը Մոնթեվիտեսան պա Թեւեկրաֆ խազբեր վերիլիյոր։

——

Բրուսիանքն Սիլեզիա էյալեթի մերքեզի օլան Պրեսլավ շեհրինառէն իշար օլունընդան կեօրե, կեչեն կիւն առհչեթլի պիր սուրեթաե պիր մաառէն բաթլայրդ, մաառէնին սահիպի առախ պիրլիքառե օլարադ 6 քիլի Թելեֆ օլմուշ աբր։

ԿԻՐԻՏ

Ֆրանսա սեֆարինը հարպիյեսինառէն Պ.-Ս. Նամ գրուազէօր՝ պու քերրե Թուլօնառան Հանեայա միւվասելեթ էթմիշ աբր։

—Հանեա սու եալընը մուհաֆազա էթմեք իշլիւն պիր Էվրօբալը մուխթելիֆ ասքեր միւֆրեզեսի Թարաֆընառան ախիրէն Թահթը զապթ ու իշլալե ալընան Պուցանարիա գալեսինին եթրաֆ Թեբեյերի իւղերինառ Թօբլանմշ օլան պիր խայլի ասիլեր՝ մեզգիւր գալենին իւղերինե աթէշ էթմեկե պաշլամշ օլաուգլարընառ, մեզգիւր միւխթելիֆ միւֆրեզե գօմանառանը Ֆրանսզդ Եիւզպաշքսը Բերլինեռ՝ ասիլերին իւղերինե աթէշ էթմեսինի Թօրճու ասաքիրինե եմր էթմիշ, վէ 8ինճի Թօրաթլաբգառան սոնրա ասիլեր չեքիլմեպ կեթմիշ աբր։

—Լօնարառան իշար օլընաբզընա կեօրե, ինկիլթերա հիւքիւմէթի՝ 5 զապթ վէ 180 նեֆեր վէ 6 Թօրառան իպարեթ պիր պաթարեանքն կիրիառ էյֆաի վազիֆե էթմեսինի եմր էթմիշ աբր։

—Եունան լիմանլարընը ապլօգա էթմեք խուսուսընառ պիլճիւվէ աեվլեթլերին էթթիֆագ էթմիշ օլաուգլարը Ֆրանսա խարճիրյե նեզարեթինառ թեեմին օլընմագառ աբր։ Ապլօգա ամելյաթը եկան կիրիառ պուլընան ամիրալլար արասընառ գարարլաչաբրլմշ աբր։ Տեվլեթլերին հեր պիրի՝ պիրեր լիման ապլօգա էթմեկե մէմուր օլմագ աբր։

Պու հավառաս՝ պա Թելեկրաֆ Բարիգառէն խազբը վերիլմեքառ օլուպ, տիկեր Թարաֆառան Աֆրեառառան Բարիզե եառզլարընա կեօրե, Եունան մեճլիսը վիւքելառը ագաբ էթթիմա իտերեք, տեվլեթլեր Թարաֆընառան թեհառառաթը չեառառ վագը օլաուղը Թագարրառ, Եունան Թարաֆընառան էթթիֆագ օլընմագ Թեապիրլեր իւղերինե ուզուն ուզառայե ինբառ միւզաքերառ եյլեմիշ աբր։

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Կեչեն բազար երթեսի կիւնիւ մեճլիսը վիւքելա իճթիմա իտուպ, պազը միւհիմմ գառարլար վերաիքառէն սոնրա, բէիսը վիւքելա Մ. Ցելիեանիս իլե հարպիյե նազրը Մ. Մեթաքսասը՝ պիր գաչ կիւն գալմագ իչիւն Եունան հուսուսընա կիառեճեքլերի չայլ օլմշ աբր։

—Եունան Մեճլիսը մեպուսանք՝ իճթիմաքը Թաթիլ էթմիշ, վէ ազալար եերլերինե կիթմիշլեր աբր։ Զառիկառէն սոնրա Թեքբար իճթիմալարա պաշլանաճագ իմիշ։

—Ապլօգանքն պաշլանաբզընան եվվել կիրիառ միւվասելեթ իառէն Հէր սեֆիրնէսինին զապթ իառիմսինառէն ազալյ, Եունան հիւքիւմեթի՝ եճնեպի հիւքիւմեթլերե բըրօթեսթօ էթմիշ աբր։

—«Եունանլարը մուհիպպի ալաջ»ընէն Թեչքիլինէ առիր օլան գըրալ եմրնամեսի՝ բէսմի կազեթառա նէյը օլունմշ աբր։ Պեհեր պեօլիւկին մեվգուազը 250 քիլիառէն իպարեթ վէ գօմանառը պիր Եունանլը օլաճագ իսե առ, զապբթանը՝ կեօնիլլիւլեր միյանընառան Թեֆբրեդ օլունմշ եճնեպիլերառէն ալընապիլեճէք աբր։

—Թեսալիառա պիր խայլի Եունանլը՝ եակի զապբթանը գօմանառաբ ալթընառ Թալիմ իճրա էթմեքառէ իմիշլեր։

—Կեօնիլլիլեր՝ գօյու մալի չաքեթլեր կիյեճեքլեր իմիշ։

—Հուսուսառա պալընան Եունան ասքերի 3 ֆերգառառն իպարեթ օլուպ հեր պիրի առ 3 լիվայա Թագսիմ օլընմշ աբր։ Պիրինճի ֆերգա գայմագամ Մանսորը, իքինճի ֆերգա ժեներալ Մաքրիսին, վէ իւչիւնճիսի գայմագամ Մավրօմիխալիսին գօմանառաբ Թահթընառ պալընբյոր իմիշ։

ՀԻԼԱԼԸ ԱՀՄԷՐ

(Գրառան Բոյ)

Մուհարեպէ էսնասընառ եառալանան ասքերերի Թեառալի էթմեք իշիւն ագաեմճե Թեշքիլ օլընան Հիլալ Ահմեր հէմիյեթի հեյեթի՝ կեչեն ճումառ կիւնիւ Տարբի Սբհիյեառ ագաբ իճթիմա իթմիշ աբր։ Սոն մուհարեպառէն սոնրա, հեմիյեթ՝ հիառալարընը Թեսվիյե էթմիշ օլաուգլարը՝ Ֆրանսա խարճիրյե նեզարեթինառ Թեեմին օլընմագառ աբր։ Ապլօգա ամելյաթը եկան կիրիառ պուլընան ամիրալլար արասընառ գարարլաչաբրլմշ աբր։ Տեվլեթլերին հեր պիրի՝ պիրեր լիման ապլօգա էթմեկե մէմուր օլմագ աբր։

Պու հավառաս՝ պա Թելեկրաֆ Բարիգառէն խազբը վերիլմեքառ օլուպ, տիկեր Թարաֆառան Աֆրեառառան Բարիզե եառզլարընա կեօրե, Եունան մեճլիսը վիւքելառը ագաբ էթթիմա իտերեք, տեվլեթլեր Թարաֆընառան Թեհառառաթը չեառառ վագը օլաուղը Թագարրառ, Եունան Թարաֆընառան էթթիֆագ օլընմագ Թեապիրլեր իւղերինե ուզուն ուզառայե ինբառ միւզաքերառ եյլեմիշ աբր։

Հէյեթին բեիսի՝ Աբիֆ պեյ վեֆաթ էթմիշ օլուպ, կեչեն ճումառ կիւնքի իճթիմառնառ, բեիսը սանի աթուֆ. Նուրեան էֆ. հազրեթլերի իչպու իւք իճթիմայա բիյասեթ էթմիշ աբր։

Հիլալը Ահմեր հեմիյեթինին հիառապաթը՝ սոն ատեֆա Թեսվիյե օլընաբզառան սոնրա, մէվճուազ օլան 9330 լիրա 43 զրուշ Օսմանլը Պանգասընառ ատբօղթօ իտիլեկի կապի, խասթախանե իւլե սեյյար խասթախանեյե միւթեալիգ եչեա վե եառվաթ հրֆզ օլընմագ իւղրե Թօրխանեի Ամիրեյե Թեալիմ վե Թեվֆի իտիլմիշ իտ։

Հէյեթ ազալարընը առաեթ՝ մաթլուպ օլան մրգառարա իպալդ օլընաբզառան սոնրա, զիքր օլընան ազչե հէյեթին Թահթը Թասարրուֆընառ պուլընճագ իսե առ, խասթախանեեչեասընընուզունմիւառաեթ ատբառա գալմասը՝ խայլեճե պազուլմասընա սեպեպ օլմուշ օլաճաղընառան, պունլարը՝ օրտու ասքերի սրհհիյե հէյեթինին Թահթը էմրինե վազ իտիլմեսինին հիւքիւմեթը Սենիյեյե Թեբլիֆ օլընմասընա գարար վերիլմիշ աբր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ատանա վիլայեթի վալիլիկի՝ սիւլեյմանիյե միւթեսարրըֆը սապգաթասի. Հիւսեյին Հիլմի եֆ. հազրեթլերինե Թեֆվիզ պույրուլմուշ աբր։

* * *

Ատանա վալիսի աթուֆ. Հիւսեյին Հիլմի եֆ. հազրեթլերինե՝ Թերֆիֆեն բիւթպեի պալա Թեվֆիհ պույրուլմուշ աբր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Ատանա վալիսի աթուֆ. Հիւսեյին Հիլմի եֆ. հազրեթլերինե 1ինճի Մեճիսաթ,

Գոսովա վալիսի սատ. Հաֆզ Մեհմեթ բաշա հազրեթլերինե Թեպարիեն 1ինճի Օսմանի,

Բրուսիա չըմենաբֆերլերի միւֆրիր Մ. Էրնեսթ Մաքինսե 2ճի Օսմանի, վէ Անատօլու չըմենաբֆերի ինշաաթ սեր միւհենտիսի Մ. Օթթօ Օսճեն առախ 2ճի Մեճիսաթ,

Ցերսառաեթ Բուլմանրա սեֆիրը էսպագ Մ. Պրաթիանօնը մախասուսը օլուպ, ելեեվմ Բուլմանրա Մեճլիսը մեպուսանը ազասընառ պուլընան Մ. Վան Տիմիրի Պրաթիանօյա 2ճի, վէ ԲէսօմԹենճ բրեֆեսի Մ. Տիմիրի Բենիցգօյա, վէ սապգդ Տերսառաեթ սեֆարեթի առաչեսի Մ. Ժօզեֆ Տերօսիյե 4ինճի Մեճիսաթ։

* * *

Թօքճու մուալիմի ֆերիգ սատ. Կրամբգօֆ բաշա հազրեթլերինին զեվճեսինե 2ճի բիւթպեսեն Շեֆգաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմուշ աբր։

ՐԷՍՄԻ

Ճոսասբոֆ Խարիլաբը

Պալայզդ օլարագ ազրուսան ազրույա Պահրը Սեֆիա պօղազընա կելեճեք սեֆինելերին հօլառ վուգուաթ օլմառզը հալաե, ճենեպի մէմալիք կիթմեք չարթբյա իչինառ 2 կարարյան գօնբլարագ՝ Պօղազլարառան պիա իսթիսթ կեչմելերիյե Գարառէնիզ կիթմելերի՝ նիզամնամէի մախասուսընէն Շինճի մառառէսի իգթիդարընառ օլուպ, կեչենլերառ Պօմպայառան չըգարագ 19 կիւն զարքընառ Պահրը Սեֆիա Պօղազընա պուլայզդ հալինառ միւվասելեթ պերմուճիրը նիզամ առբուլինէ կարարյան ախազյա Պառմա կիառէն Ֆլ-ամ վարբրընէ օրառա գապուլ իսիլմեյիպ բեառ իսիլմեսինառէն, վէ պու կիպի կելեճեք արկեր պուլայզդ վարբրարընէ Բուսիա լիմանլարընա գապուլ օլընմայառաղը Բուսիա առլեկեսի Թարաքընառան բեամէն Թեպլիգ գըլընմասընառան ազայյ, մառառէի մեզգիւրեէնին չիմիլիք Թաթիլը իճրասբյա Հինառիսթան վէ Պելուճիսթանառան ազ միւառեթ զարքընառ կելեճեք վարբրարընէ Գլազօվէն Թեհաֆիսուլմանէսինառ 15 կիւն գարանթինա պեքլեմեառքճ Պօղազլարառան մէնը միւրուրը՝ Մեճլիսը Ումարը Սբհհիյեճե գարարլաշբրլարզը հալաե, ինկիլթերա առլեկեսի Թարաքընառան իշպու գարար առլեյհինառ բրօթեսթօ իսիլմեսի, վէ Շուեյա-Նորվեկիա մեմուրընէն առախ մեմալիք եճնեպիյե կիթմեք չարթբյա պերմուճիրը նիզամ Պօղազլարառան կեչեճեք սեֆինելերին մենին հագգու սելահիյեթ օլմառզընը մուսբրառնե առբմիյան իթմեսի իւղերինե Բուսիա մեմուրը Թարաքընառան եօլճբսզ վե եիւքսեկ պուլայզդ սեֆինելերին Թեառասսառառ (Բեֆեառ) 10 կիւն զարանթինայա գօնալարգառան վե հագգլարընառ Թաթիրբաթը լազզմե իճրա գելընառգառան սոնրա սարը Բուսիա լիմանլարընա գապուլ, վե եօճբը վե եիւքի օլան սեֆինելերին բեառ իսիլմեսինե ախրէն գարար վերիլիկինի պեյան իառերեք, պու հալառ մեՀՄուրլեթը վագրանը իառամե վե մուհաֆազասընա մահալ գալմազը օլաուզընառան, պառեմա Հինառիսթան վե Պելուճիսթանառան ազրուառան ազրույա Պահրը Սեֆիա Պօղազընա վիւրուառ իառեճեք պալայզդ սեֆինելերին՝ մառառէի մեզգիւրեյե Թաթպիգեն կարարյան ալարագ Պօղազլարառան քեմառքառան իմրաբ իսիլմեսի, վէ ֆագաթ եիւք վե եօճբը օլանլարառան Բուսիա սեվահիլինե կիառեճեքլերին սեվահիլը մեզգիւրեճե գապալ օլընմագառա օլառազընը գարանլարընա Պահրը Սեֆիա Պօղազը գարանթինա իառբեսինառէն Թեպլիղյե պերապեր, ազիմեթառ սերպեսթ պրագբլմասը խասասլարընա Մեճլիսը Սբհհիյեճե գարարզը վերիլերեք իյնապը իճրա գելընառգը իւան օլանը։

* * *

Իսնէ ասէրէյէ

Ճիւմլեի մավֆիգագբյաթը մեհասինդյաթը ճենապը խիլաֆեթբենահիաեն օլմագ իւզրե Թերթիպ օլընան Թեեսիսաթը ասքերիյե խանեսինին սարֆ օլընաճագ եերի օլան լեվգիմը միւհիմմեի ասքերիյեաեն պազգա մահալե սարֆ օլընմասը՝ Թալիմաթը մախասուսէսի իյնապընառան, վե օլ պապաե չերեֆսասառը պույրբլան իրառաթը միւեքքեաեի հազրեթը Շեհինշահի ահքամընառան օլարագ, գօմիսիոնը ումումիեճ չիմիյե գառար պուեսասընը մուհաֆազասընա իթինա օլընաբզը կիպի, իսնէի մեգքիւրեաեն պու կիւնե գառար հասբլ օլան վե հիսապը՝ գօմիսիոնը Թահթը նեզարեթինառ օլմագ իւզրե Օսմանլը Պանգասընա Թեմի վե Թեալիմ օլընան մեպուլիին եեքիւնի 303 պին քիլասը լիրայա պալիդ օլուպ, պունը եալընը Մավզեր ֆիլենկլերի եսմանբյա սիվարի վե Թօքճը հայվանաթը պեառեկնե մահասուպեն 33000 քիլասը լիրառ սարֆ իսիլերեք իւսթ Թարաֆը քառմիլեն վե Թեմամեն պանգառա սագլը վե մեվճուա պուլընմբյ աբր։ Պու գահառեի մուԹաթաբրդեյե Թեվֆիքգեն պիր ազճեսինե գառար մագսեսինեն պաշգա պիր եերե իսթիմալ օլընմագիւզրե պիլմասսա հբմայեի մաւֆիգառքրդ հազրեթը Բաճիչահառ պուլընան իառնէի մեգքիւրե միւսԹահսելթը նագաթիսինին՝ պառեգին առախ սիւնհաբրեն Տեվլեթը Ալիյենեն պերրի վե պահրի գուվվեԹինին իքմալը եապապընառ իսթիմալընարագ. սարֆիյաթը վուգու պուլաուգճա եինե պեօյլե իլան իսիլեճեկկինին վե պիր առ կազեթառրա աերճ օլընան իառաթ մրգառարընը պեր վեճհը մուհարբեր պանգայա Թեվֆ օլընան մեպուգառան սիւլիս աերեճեառ նօգսան կեօրինմեքառ պուլընմասը՝ եքբեր մահալերեն իառե վերեն համիյեթմենառանը եսամի առեթերի հենուզ վիւրուառ իթմեմեսի հեհեթիյլե. կիպիլերե առա իառեկեր մրգառարընէն իրանը՝ գօմիսիոնճա իթթիֆագ օլընան գառառ մուհիպնեճ առեֆերերի վիւրուառնե Թառիգ օլընմասընառ նեչեթ եյլեսիկինին իլանընա իպթիառ գելընառ։

ԹԻԻՃԱՐԻՑԷ

Պուգառայ.— Պու հաֆթա կելեն մալ 24200 քիլե օլուպ, 3200 քիլեսի եառմուշագ էսիրնե, 21000 քիլեսի մուխթելիֆ եառմուշագ Անառօլու աբր։ Սերթ պուգառայ կելմեմիշ, վե կելեն մալեն պիր գըսմը ելանե չեգառբյմբյ աբր։

Զավառ.—Էլառ մալ եօգ. վե ֆիյաթ՝ իթիպարի օլարագ 17 բարա աբր։

Մբսբը պուգառայ.—Պու հաֆթա բիացա Թուրքկուն իառ իառ առ, հիչ սաթբյ օլմառբյ աբր։

)(109)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՊԷԹ

ՄԻՒԹԷՐԶԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՒՐ

Նօթերին պու սոնոբդ վէ Թիւքենմէդ Թէէխիրաթընառան ալայը հբա էյլեաբյի հիառեթի քէթմ-իթմեյէ մէճպուր օլաուղընառան, Լազարին կեօղիւնիւ նօթերէ ալքառ սուրաու. Մերգուսը սուառազարը պիր ուիյազառ հարեքեթ իթմեքառ իառլեր. անճագ Մ. Ժօսար՝ օգուսազառ իլերիլեաքճէ, լեհեթինառ զարիդ պիր հալ բելառ օլմազա պաշլառընառան, վէ վառիյեթնառմէնին մինառերիճառընառան հայրեթառ գալարընը Լազարին կեօրուիւնառէն, Թելաշա աիւշմեյէ պաշլառընդ քենառ քենառնէ.—Անառա պու առամ նի՞չիւն Թեառճիւպ իառիյօր.—առմէքառ իառ իառ առ, Թելաշ վէ մերազը չոգ սիւրմեյիդ, նօթեր պաշընը եօգարը գալարբառ, վէ օգուսաշ պիթիրմիշ օլաուղընը, վէ եիւքառեք առ իւլ Թեքբառ օգուսաճազընը պեյան իւլ, քեմալը սիդգառթա առնլեմեառնի Թավառիյ եյլեառ։

48.

Նօթէր.—Գաշլայօրսամ.—առյերեք զայեթ միւթեառիր պիր Թավր իւլ պեր վեճիր զիյր օգուսազա պաշլառը։

«Շառթ առ լա Թուր-Տիւ-Բուա»
«օն իքի Թըշրինը եվվել 1873»

«Գառաիի վառիյեթիմ օլարը քի,

«Իշպու 1873 ուեռեառ Թըշրինը եվվելինն օն իքինճի կիւնիւ, վիւճուառիմ առղ սելիմ վե ազարմ Թամ օլարզը, վէ օլապիւտիւ գառառ Խրիառթիանճա վե ըրզ ու նամուսսամա հառյամշ պուլընառընդամ հալաե, ճանրմը ճենառը Հագգա Թեվֆիկ իառերեք պեր վեճհը առթ սոն արզուլերիմի Թահրիր իառերիմ։

«Վազթը մալիւմ օլմայան վեֆառթըմը հիրը վազուրենառ կեճ օլարագ ազա էթմիշ օլարզդմ նիքառառան պիր վե եառառ պիր գազ եվլառ Թեվեսիւա էթմիշ իառ, վալիառեքք հառեպիյե քեառը միւքմմելիյեթ էթմիշ օլաճազը մէմալ օլան Մառառմ լա Մարքիզ առ լա Թուր-Տիւ-Բուալը՝ օ առղիր եվլառրմա հեր գազ նեֆեր օլաւբ իառ վառիյեքք իճրա իառերեք, եվլառրմը սիրնը բիւշառ պալդ օլաուգ առ մերառլարընառ վազը եառ իառեճեքլերի կիւնե գառառ իշպու վառիյեթնառմեյե մերպուրթ օլան առեֆթերառ միւնառերիճ պուլընան եմալը մեվճուառեմին իրառընը առեառառ կեպի իառթիմալ իառեճեք առր։

«Շայեա եվլառրմ օլմազընը վեֆառթ իառեճեք օլաւբ իառմ, ապա ան ճեառ չեօրրեՀչառ օլան Թուր-Տիւ-Բուա նառընը պունառան պեօլե առախ բեՀՀազը առրվեթլե զիյառաշ օլմառընը արզուլեառիմեն, վէ խանեառնրմզընը պիր գալու առ Ֆրանսանը ճենուպ Թարաֆընառ պուլուենընզընառան, առրվեթը մեվճուառեսի ֆառրը հալի մաՀեուսիմ օլան վե իւշ եվլառ առհիպի պուլընան գանի Մառքիմիլեն առ լա Թուր-Տիւ-Բուալա Թիրք իառերիմ։

«Անճագ զեվճեմ մարքիզ առ լա Թուր-Տիւ-Բուա՝ եկերյի իքինճի առֆա օլարագ եվլենմեմիշ օլաւբ իառ, վեֆառթընա գառառ Թուր-Տիւ-Բուա չառթառրյա քառֆեֆեի միւշթեմիլառընը իառթիմալ իառեճեք առր։

«Պու չառթառյա միւշթեմիլառընը մեառրիճի իառրե վե մուհաֆազառը մերառխարում Թարաֆընառան, վե անրն վեֆառթընառան առնրա առախ վառիյուերի Թարաֆընառան Թեեսիյե վե Թեվֆիյե իառիլեճեք, վե պու մեառրիճ իշիւն իգթիգա իառեն մեպուլիզ պիր վեճհը բեշին նառթերիմ Մ. Ժօսարը վե եառառ եերինե գառմ օլաճագ շառառընը նեզարինե եմանեթ Թարիգիլե վազ օլանառճագ աբր։

«Մերառխարում իշպու վառիյեթնառմեյե մերպուրթ ճեավելառ Թառառառ օլընան խուսուսի վառիյեթին առքառառընը իճրայա մեճպուր օլաճագ աբր։

«Վառիյեթնառմեմին իճրառընա նեզարեթ իթմեք իւղրե Մառսիա Ժօսարը նազրը Թալին իառերիմ. վե քենառինե եառիկեառ օլմագ իւզրե, Թուր-Տիւ-Բուա չառթառընառքի եառթագ առառառ ԻԹալեան բեառամլարընը Թառալարընառան իքի առառառինի ինթիեառ վե գազալ իթմեսինի բեճա իառերիմ։»

—Իշպու վառիյեթնառմեմին զիյրե մարքի առ լա Թուր-Տիւ-Բուա Թառաքընառան իմզա իառիմշ առր. քեզալեք մարքինին իմզառընշ հալի օլան մերզառթթ միլանընառա, եվվալը մենգալե վե զալրը մենգալեսինին առեֆթերի մեվճուառ օլաւբ, պու առեֆթերին եեքիւնիւ ալթը միլան առառրթ եեպ պին ֆրանգա գալիդ օլմազառ աբր։ Մարքինին էսիի առաթլարընա Թերք էյլեառիյ մեթբուքքառթառան ան պին ֆր. գեմեթինառ պիր միւեեվվեր՝ բրեն առ Գառառել-Վիվառա Թալիմ օլընաճագ աբր։ Գունառան մառառ, էմեքառրառը գառիմեյե առ մեգալեալը միւԹեկեեճեք վերիլեճեք առր։ Իառթեր իսեենդ պունլարը առ պիրեր պիրեր օգուսլարմ։

—Նե՞ լիւգառմը վառ, պու չեյլերին պառա նե՞ չառմառլը վառ։

Մ. Ժօսար՝ մարքինին եիւգիւնե առթքը նազար իթթառառ, մերգուսմենին օթառրազը առնառլեառա Թիթրեմեքառ օլաուղընը, վե ֆեվգելառառ մեյառ վե միւքառառ պիր հալառ պուլուենընզընը միւշահեառ եյլեառ։ Մարքինին հեյ պիր ուեզ ուեյլեմեյե Թագառթը գալմազդ իառ։

Ազը ֆեքրի վե զեքառառը պիրառեն պիրե զահառ իառիպ քառֆֆեի հբրառ ու հառուեառինի զիյր ու զեպեր իառեն ֆառրթառնա իլե պերապեր զարդ ու նազեառա օլաուս պիթառ։

Լազարին՝ առրառթ ու սեպապեպենին էվեի պալեառընառան, բեք չոգլարը իչիւն զենկինլիք առա օլանան վե քենառառի իչիւն առեթառ սեֆալեթ գազիլենառեն պուլընան պիր հալե կերիֆթառ օլմազառ իառ։

Նօթեր առեթառ մարքինին հալինե ուեբյզդ, պիր Թազմ պոշ Թեեսեսառթառ գալզբյառ։

—Հազդառթեն մեԹեվվեֆառ միւշթերիմեն վառիյեթնառմեառինին ուեքառառը պու ասրբեթառ օլաճառընը մեմալ իթմեդ իառիմ։ Սերվեթինին պեօլեսեք պիր գըսմընը ուիզե Թերք իթմիշ օլաճառընառ բեք զիյառառ եմին իառիմ։ Նե՞ ուեղեպ մեպնի պեօլե պիր վառիյեթ իթմիշ օլաուղընը ունլայառառրմ . . . ուիզ առեթառ մերառառան մահգ բառմ օլմառընդզ. լառքին ուճառա հիչ պիր իառիառ քեօշեռի եո՞գ մը առր։

—Անլայառառրմ, նե՞ կիպի իառիառ քեօշեռի առլայօրընընդզ։

(Ցեվ-4)

Արբա.—Պու հաֆթա սարֆիյաթը սաթիւլեւ իչիւն քիւեսի 9½-9¾ զրչ. տան 8000 քիւե Թունա արբաս, վե քիւեսի 9½-9¾ զրչ. տան 2000 քիւե Անտալու արբասը սաթըլմըշ, վե բիւցա բեվաճլը օլուպ, իխրաճաթ իչիւն հիչ մուամելե օլմամըշ սբր։

Եուլուֆ, տարբ.— Պու հաֆթա հիչ սաթըշ օլմամըշ սբր։

Գուշ եէմի.—Պու հաֆթա էվրուբա իչիւն գբյեսի 28 բարատան 500 չուվալ Բումելի մալի սաթըլմըշ սբր. բիւցա սաքին, վե ֆիյաթ Թուրկուն սբր։

Բէթէն Թոխումը.—Պու հաֆթա Մարսիլիա իչիւն գբյեսի 35 բարատան 200 չուվալ Գարատէնիզ մալի սաթըլմըշ սբր։

Բէնթիր, անիսօն, ֆասուլիա, նոհուտ.—Պու հաֆթա հիչ սաթըշ օլմամըշ սբր։

Խալիաշ.—Պու հաֆթա սաթըշ օլմամըշ, վե պէհնը գբյեսի 50-51 բարատա պուլընմըշ սբր։

Սուսամ.—Բիւցա Թուրկուն օլուպ, գբյեսի 82 բարատան 100 չուվալ Բումելի մալի սաթըլմըշ, վե իխրաճաթ իչիւն մուամելե օլմամըշ սբր։

Պամբուգ.—Բեվաճլը սաթըշ վուգու պուլմագա սբր։

Իրբոն էմրոսը

Թիֆթիք.— Պու հաֆթա սաթըշ եհեմմիյեթսիզ իսի։ Բիւցա գամֆա մեյյալ սբր։

Եուն.— Պու հաֆթա մուամելե օլմամըշ սբր։

Բամպուգ.— Պու հաֆթա 50000 գբյե Մելոնիք վե 10.000 գբյե իպմիր վե 5000 գբյե Ատանա կելմիչ, վե հիչ սաթըշ օլմամըշ սբր։

Իրեք.— Պու հաֆթա 24 զրչ. տան 150 գբյե չիֆթ գոզա, վե 87-88 զրչ. տան 150գբյե իրեք սաթըլմըշ, վե ալեա ճինս մալլար արանմագա պուլընմըշ սբր։

Խալը.—Պու հաֆթա բեք չոգ խալը կելմիչ իսե ատ, սաթըշ եհեմմիյեթսիզ սբր։

Աֆիյոն.—Պու հաֆթա գբյեսի 120 զրչ. տան 6 սանաբգ Պալքեսեր սաֆիյոնը սաթըլմըշ սբր։

Բիթբե.—Պու հաֆթա գբյեսի 18-21¼ զրչ. տան 44 չուվալ պեյազ Նիկաե, Գայսերիյե, վե գբյեսի 13¼-15¼ զրչ. տան 35 չուվալ թապիր Գայսերիյե, Էվերեք, վե գբյեսի 12¼-12¾ զրչ. տան 11 չուվալ Սարբ Եօղղատ մալի սաթըլմըշ սբր։

Մահմուզե օթու.— Պու հաֆթա եհեմմիյեթսիզ մուամելե օլմաչբը։

Սարբ պամմու, աբրի.— Պու հաֆթա եհեմմիյեթսիզ սաթըշ օլմաչ սբր։

Ճեհրի.— Պու հաֆթա գբյեսի 2¼ զրչ. տան 40 չուվալ մալ սաթըլմըշ սբր։

Բալամութ.— Պու հաֆթա ազ մուամելե օլմաչ սբր։

Մեյվե.—Բիւցամբզատ մուամելե եհեման հիչ եօգ սբր։

Սիպիր Եազը.—Գբյեսի 9¼ զչ. տան ազ Թրկան մալի սաթըլմըշ սբր։

Գիպզեր.— Պու հաֆթա կելեն մալ վե օլան սաթըշ 50 չուվալ սբր։

Գարանֆիլ.— Պու հաֆթա նե մալ կելմիչ, վե նե ատ սաթըշ օլմաչ սբր։

Մամ.— Պու հաֆթա Աբօլոն վե Ֆուրնիյե մամլարընատան նե մալ կելմիչ, վե նե ատ սաթըշ օլմաչ սբր։ Եերլի մամբնը Օսմանիյե հինսինատեն սանարը 45 զրչ. տ, վե Պասֆոր հինսինատեն քիլոսը 3¼ զրչ. տ բեվաճլը մուամելե կեօրիւլմիչսիր։

Կազ.— Պեհեր սանարը 18 զրչ. տան Թրանսիթ Թարիֆիյե բեվաճլը մալ կելիպ սաթըլմըշ սբր։

Ճամ.— Բիւցատա Թեպեատիւլաթ կեօրիւլմեմիչ սիր։

Ցեմիր.— Պու հաֆթա գարֆքնատա կելեն մալ 150 Թօնելաթօյա պուլիպ սիր։ Թրանսիթ սուրեթիյլե վուգու պուլան սեվգբյաթ սախի սախիլ օլուպը հալտե, սաթըշ եհեմմիյեթատեն սրի սիր։ Բիւցա բեք սաքին, վե սուրկունլեգ ֆեվգելատե, վե միչթերի եօգ սբր. ֆիյաթլար Թուրկուն սբր։

Զեյնք վե գալայ.— Կելեն մալ վե օլան սաթըշ եհեմմիյեթսիզ սիր։

Թենեքե.— Կելեն մալ 1500 սանարդ օլուպ, վուգու պուլան մուամելե սախի եհեմմիյեթսիզ սիր։

Գազբը.— Էրեյիճե եհեմմիյեթլի մուամելե օլմաչ սբր։

Զինգօ.— Կելեն մալ վե օլան սաթըշ ազ եհեմմիյեթլի սիր։

Սբիրթօ.— Պու հաֆթա գարֆքնատա 13 ֆբյեր Օլասօլիգա, 16 ֆբյեր Թերյենգօ կելմիչ, վե սաթըշ եհեմմիյեթսիզ, վե բիւցա սաքին պուլընմըշ սբր։

Մատեն քեօմիւրի.— Պու հաֆթա գարֆքնատա Գարաիֆ, Նիւգասթլ վեԶօնկուլդագ մալինատեն բերաքենատե օլարագ 1000 Թօնելաթօ քեօմիւր սաթըլմըշ սբր։ Բիւցամբզատա 6000 Թօնելաթօ Գարաիֆ, վե 4000 Թօնելաթօ Նիւգասթլ, վե 1500 Թօնելաթօ Զոնկուլդագ վար սբր։

Մանիֆաթուրա.— Բիւցատա պու հաֆթա մուամելաթ բեվաճսըզ իսի։

Իրլիք.— Պու հաֆթա Գուկարիսթան վե Շարգի Բումելի իչիւն բեվաճլը Թալեպ վե սաթըլ վուգու պուլմուշ, վե ֆագաթ Անտալու իչիւն հիչ սբրարբրյ կեօրիւլմեմիչ սիր։

Տիւպկեռա.— Հէման հիչ մուամելե օլմամըշ սբր։

Գէգ.— Մալ իսթեյեն չոգ սբր. Լիվրբուլատան ալընան խապերլերին միւտարա օլմասընատան ասալյը ֆիյաթ Թերքագբյա մեյյալ սբր։

Գասմա.— Բեվաճլը սաթըշ վուգու պուլմագա սբր։

Իրբոն էմրոսը

Թիֆթիք.— Պու հաֆթա սաթըշ եհեմմիյեթսիզ իսի։ Բիւցա գամֆա մեյյալ սբր։

Եուն.— Պու հաֆթա մուամելե օլմամըշ սբր։

Բամպուգ.— Պու հաֆթա 50000 գբյե Մելոնիք վե 10.000 գբյե իպմիր վե 5000 գբյե Ատանա կելմիչ, վե հիչ սաթըշ օլմամըշ սբր։

Իրեք.— Պու հաֆթա 24 զրչ. տան 150 գբյե չիֆթ գոզա, վե 87-88 զրչ. տան 150գբյե իրեք սաթըլմըշ, վե ալեա ճինս մալլար արանմագա պուլընմըշ սբր։

Խալը.—Պու հաֆթա բեք չոգ խալը կելմիչ իսե ատ, սաթըշ եհեմմիյեթսիզ սիր։

Աֆիյոն.—Պու հաֆթա գբյեսի 120 զրչ. տան 6 սանաբգ Պալքեսեր սաֆիյոնը սաթըլմըշ սբր։

Բիթբե.—Պու հաֆթա գբյեսի 18-21¼ զրչ. տան 44 չուվալ պեյազ Նիկաե, Գայսերիյե, վե գբյեսի 13¼-15¼ զրչ. տան 35 չուվալ թապիր Գայսերիյե, Էվերեք, վե գբյեսի 12¼-12¾ զրչ. տան 11 չուվալ Սարբ Եօղղատ մալի սաթըլմըշ սբր։

Մահմուզե օթու.— Պու հաֆթա եհեմմիյեթսիզ մուամելե օլմաչբը։

Սարբ պամմու, աբրի.— Պու հաֆթա եհեմմիյեթսիզ սաթըշ օլմաչ սբր։

Ճեհրի.— Պու հաֆթա գբյեսի 2¼ զրչ. տան 40 չուվալ մալ սաթըլմըշ սբր։

Բալամութ.— Պու հաֆթա ազ մուամելե օլմաչ սբր։

Մեյվե.—Բիւցամբզատա մուամելե եհեման հիչ եօգ սբր։

Սագբզ.— Մուամելաթ եհեմմիյեթսիզ օլարզը կիպի, ֆիյաթլար սախի հիչ սեյիյեմեմիչ սիր։

Սալեպ, մազի, հեվիզ, ֆընարգ.—Պու հաֆթա սաթըշ օլմամըշբը։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Պատուարժան խմբագիր Տէր Ճեբրեի Շուրէնի պատուական լրագրոյ.

Ներեցեք ինձ ձեզ տեղեկացնել Թէ Ս. Փրկչեան Ազգ. Հիւանդանոցի բժշկական սպասարկութեան նկատմամբ Ձեզ հաղորդուած դիտողութիւն՝ զոր դուք հրատարակած եք անցեալ չաբաթ օրուան Թերթով, հիմնովին սխալ է։

Հիւանդանոցը բաւական ժամանակէ հետէ հինգ բժիշկ ունի, որոնց երեքը շաբաթը մի քանի անգամ այցելութեամբ կը դարմանեն մասնագիտաբար ներքին, արտաքին և յիմարական հիւանդութիւններն. իսկ միւս երկուքը նորահաս ազգաբեօր բժիշկներ՝ առջիններուն իբր օգնական կը պաշտօնավարեն, ամեն օր ներկայ կը գտնուին և օր ընդ մէջ փոփոխակի գիշերն ալ կը մնան անդ։ Եւ Թեև այս միջոցին հիւանդները յոյժ նուազած են և գաւառացի պանդխատ բացակայութեան պատճառաւ ո՞ գիտէ դեռ ո՞րքան ժամանակ այսպէս պիտի մնան, սակայն բժշկական մարմնոյն ո՛չ Բարոյն և ո՛չ կազմակերպութեան դէմ փոփոխութիւն մուծուած չէ։

Խնդրելով որ չնորհ ընէք հրատարակել երկարգս ձեր մերձաւորագոյն Թիւերէն մէկուն մէջ։ Ամեն ամենայն մեծարանօք

Ս. ԱՍԼԱՆԵԱՆ

21 մարտ 1897

Կ. Պոլիս

Ց. Գ.— Այս հերքումի, դուք մեր պատուական Հոգաբարձութիւնէն կ'ակնկալեիք, գիտեմ. բայց տեսնելով որ նա կը յապաղէ, և նկատելով որ դուք ալ ձեր յօդուածին մէջ դիս մատնանիշ ըրած էիք իբր հեղինակ երեւակայեալ տնօրինութեանն, պարտաւոր համարեցի զանձն ինձմէ առլ ձեզ դալն։

ՆՈՑՆ

Ճէրէոսէ Շարէնէ

Եազմըշ օլասուղմըզ ֆբզբրյա ճեվապէն սատա. Սատիսն բաչա հազրէթլերինին կեօնաէրթկի պուլատաէքի մէք-թուպատա եվվելա պիր սեվ վագը օլասուղընը պէյան իսերիդ։ Զիւնքի պիզ «բաչա հազրէթլերի հէքիմլերին պազբօրնա հալ վէրմէք նիյէթնատ պուլընը-յօր» սէմիչ իսիք, «հէքիմլերէ հալ վէրմիչ» սէմէմիչ իսիք։

Սանիչէն, իքի մուավին Թապիպլերատէն մատատ խաթխանէյէ իւչ հէքիմ զիյարէթ իսեր։ Պանլարատան պիրի՝ Տքթ. Մանճէրի, պիրի Տքթ. Նահապետան, վե սիկէրի ճէրրահ Տքթ. Զարդարեան աբր։ Մուամիլէյհիմատէն Մ. Մանճէրինին վիզիթասընը՝ բաչա հազրէթլերի հաֆթատա 3ատէն 2յէ, վե Տքթ. Նահապետանընքինի քէպ 3ատէն 2յէ, վե Տքթ. Զարդարեանընքինի 6ատան 2յէ, եանի հաֆթատա 3 հէքիմին 12 վիզիթատրընը 6յա էնսերիր իսէ՝ հէքիմլերին Թէչքիլաթընա եարատա Բէյլիկ-ատատրիխնա Թէպեատիւլ վագը օլմուշ իսուկինէ չէքք ու չիւպհէ գալմադ։

Պիզիմ ալաղընմըզ մալիւմաթա կեօրէ, խասթատրընը ատեսի՝ յոյժ նուազած, եանի ֆէվգէլատէ ազալմըշ օլմալը, պունատան եվվէլ խասթախանէյէ օրթա հիսսալա կիւնատ 200է եազընը խասթա պուլընատրընը հալտէ, պու քէրրէ անմագ 160-170է էնմիշ սիր քի, պու ատա սախի՝ խասթալար չոգ ազալմըշ սբր ատէրթմէզ։

ԻՐԱՒԱԲԱՆԱԿԱՆ

ՀՈԻԳՈՒԳ ՄԻՒՇԱՎԻՐԻ

Հեղինակութիւն Ա. ԴԱՍԳԱՐԵԱՆԻ

(Ճանաչ կիսոնի Նէսիրէդդին գրէմ վ Իսլամ)

Ասոր վրայ «մուգավէլաթ մուհարբիր»ին փոխանորդագիրը իր մասնաւոր ասմարին մէջ կարձանագրէ, եւ յիսուն զրչ. վուսերացման եւ քսան զրչ. ալ իրաւագիտական վարժարանին համար առնելէ վերջ հետեւեալ գրութիւնը կաւելցնէ եւ պաշտօնին յատուկ կնիքը զարնելով քանի ալ կասրագրէ.

«Ինչպէս վէքալաթնամէ զիյրնեաէ մէվզու մէսօր՝ շահիսանը մէրդումանը չեհատեթի վէ Թասարիֆերի անլաշըլան... էֆ.նին օլաղ հանգարբրմըզատա վազ վէ մինանաբիճմբընը ինքատէ վէ պէյան իթմէքլէ, խարճը բէսմիսի օլան էլլի զրուշ սիպ վէ սէֆիթերը մախասատրընա գայա օլընարագ Թասարիֆ զելընմըշ սբր։

(Իմզա) (Մէսօր) Ֆի... սէնէ...

3.—Շեհրի դասարաններուն ինչպէ՞ս դաս մը կը ներկայացուի։ Դասպարեան էֆ. այդ մասին բան մը ըսած չէ, ուրկէ ընթերցողը կրնայ հետեւցնել Թէ՝ շեհրի դասարաններուն արուած աղերսագրերուն համար դասախօսը «Նիզամիյէ» դասարաններուն կողմէ պահանջուած ձեւակերպութիւնները կատարելու է, եւ սակայն առաջիններուն համար պէտք եղած ձեւակերպութիւնները վերջիններէն ամեն կերպով կը տարբերին։

Շեհրի վերաբերեալ դասի մը աղերսագիրը նախ Արդարութեան նախարարութեան (Ալիյէ Նէզարէթի) կը տրուի։ Ասոր վրայ, աղերսագիրը նոյն նախարարութեան պաշտօնատան մէջ եղող«հէվալէ միւարիրիէթի»ին կը խրկուի. այս վերջինն ալ հինգ զրչ. արձանագրութեան ծախք մը առնելէ վերջ, դասավարութիւնն զեկուցանելու (Թէպլիղ) համար, աղերսագիրը «միւպաշիր»ի մը կը յանձնէ։ «Միւպաշիր»ը այն ժամանակ «ճէլպ մէմուրի»ին կը դիմէ, եւ մի միայն քսան բարայի բուլի ծախք մը վճարելով դասավարութիւն դասարան ներկայանալուն համար կոչնագիր (ճէլպ) մը գրել կուտայ, եւ «իճրաթը միւպաշիրիյէ» կոչուած վարձքը առնելէ յետոյ, կոչնագիրը դասավարութիւնն կը ղեկուցանէ։

Որոշեալ օրը դասախօսը եւ «միւպաշիր» դասարան կուգան, եւ դասավարութիւնն գալուն կոչտանն. երբ այս վերջինն ալ գայ, այն ատեն «միւպաշիր»ը աղերսագիրը հաքիմին (դասաւորին) կը ներկայացնէ, «հաքիմն ալ «զապթ քեսթիպի»ն համար աղերսագիրը «զապթ քեսթիպի»ին կը խրկէ որուն վրայ երկուսաքը, այսինքն դասախօսը եւ դասավարութիւնը վերջնոյն կը ներկայանան պարզելու համար յայտարարութիւնն որ «զապթ քեսթիպի»ի կողմէ գրի կառնուի։ Սակայն հիմայ այս «զապթ»ի ձեւակերպութիւնը դրեթէ մէկ կողմ թողուած է եւ աղերսագիր մը «զապթ»ի տամարին մէջ անցնելէ վերջ ուրիշ բան պէտք չմնար։

Աղերսագիրը «զապթնամէ»ին տեղը բռնած կ'ելլայ։

Եթէ դասավարութիւնը կոչնագիրը առնելէ վերջ դասարան չներկայանայ, ընդ ամենը երեք ըլլալու պայմանաւ երկու կոչնագիր եւս իրեն կը խրկուի, եթէ ասոր վրայ ալ չգայ, վերջին անգամ ըլլալով «իխթարնամէ» կոչուած կոչնագիր մ'ալ կը խրկուի որուն մէջ իրեն տեղ «վէքիլը միւսէխիր» կարգուելով դասավարութեան սկսուելիքը կազդարարուի, որմէ յետոյ ի բացակայութեան դասը կը տեսնուի։ Դասատուներուն մէջ աղերսագիրը ուղղակի «հաքիմ»ին կը տրուի։ Մա ալ ըսենք Թէ՝ «Թալեպ»ի (սովորողուծում) «նիքեատ»ի (սովորութիւն) եւ «նեֆեսատ»ի (պարէնագին) դասերուն սաթիւ, «միւպաշիր»ին տուած «Թագրիր»ին վրայ, դասավարելը բոլորի մէջտեղ դասարան կը բերուի, որովհետեւ այդ տեսակ դասերը ի բացակայութեան չեն վճռուիր։

4.—Չէ բացատրուած նաեւ Թէ տեւական խառն դասարան մը ուղղակի կընդունի օտարազգակի մը աղերսագիրը։ Եթէ օտարազգակ մը Օսմանեան հպատակի մը դէմ Օսմանեան խառն դասարանի մը առնիւ դատ բանալ ուզէ, պարտաւոր է աղերսագիրը նախ հիւպատոսարանին տալ, եւ այս վերջինն ալ «Թագրիր»ով մը որ «Թալեպ վէ իսթիսա օլընմըշ օլմաղա, պէրմանէիպը իսթիսա իյտասպէնն իրմասը ճանիպը ժենէրալ գոնսոլոսատան իլթիմաս վէ Թագրիր օլունը» պարբերութեամբ կը վերջնայ, դատախազին պահանջումները Օսմանեան դասարանին կը ներկայացնէ։ Ասիկայ ձեւակերպութիւն մ'է զոր կարմէ գիտնալ։

5.—111րդ երեսին մէջ, փոխ արուած գրամի փոխարէն առնուած գրաւին (բէհն) համար պարտատիրոջ կողմէ տարգրուելիք Թուղթի մը օրինակը կը տեսնուի, որուն մէջ, ի մէջ այլոց որոշեալ պայմանաժամին լրանալուն, գրաւին ծախսիլը պայման դրուած է։ «Վաղը մուայյէնատ մէպլաղը մէզպուր Թէեմիյէ օլընմադ իսե, բէհնը մէզբիր ուսուլի սարբէսինատ ֆիւրուխթ օլընատաղ տարը» ասացուածքով։

Հոս երկու բան կրնանք ենթադրել, հեղինակը կամ ուզած է ըսել Թէ՝ պահանջատէրը, պայմանաժամին լրանալուն, իր առնելիքը առնելու համար դասարան կը դիմէ եւ կամ առանց դասարանի դիմում ընելու, ուղղակի կը ծախէ եւ առնելիքը կը գանէ։

Առաջին պարագային՝ դրուած պայմանը կարեւորութիւն չունի, որովհետեւ եթէ դրուած չըլլայ իսկ, պահանջատէրը կրնայ դասարան դիմել։ Երկրորդ պարագային ալ, վերը յիշուած պարբերութիւնը պահանջատէրին գրաւը կարենալ ծախելու համար տեւէ իրաւունք չտնորհեր, քանի որ «սուսուլի սարբէսինատ ֆիւրուխթ օլունմադ տարը» ասացուածքը ոչ այլ ինչ կը նշանակէ, բայց եթէ դասարան դիմել եւ գրաւը ծախել այն ատեն միայն, երբ այդ բանը արտօնող «իլամ» մը ձեռք ձգէ։

Եթէ չեմ սխալիր, պահանջատէրը կընայ պարտատիրոջ գրաւը առանց դասարան մը իլամի ծախել, երբ առնելիքը Թուղթին մէջ հետեւեալ պարբերութիւնը ունենայ։

«Վաղտէի մէզքիւրէ խիթամընատա, մէպլաղը մէզպուր Թէեմիյէ օլընմասընը հալտէ, պիմիւզայտէ ֆիւրուխթ օլունարագ, էմանը միւթամէտիլէտէն մէպլաղը մէզպուր մա կիւզէ Թէ վէ մասարֆի Թէօվիյէ վէ մահսուպ իսիլիքչէն ասնրա, ֆազլասը Թարաֆընա իթա, վէ նեգասան գալբը իսէ այրընա Թարաֆընատան Թէվիյէ վէ իչթա իսիլմէք իւզրէ տարենը մուամիլէյի՝ Թարաֆընատան վէքիլատէքը տէվիյէ իսէ Թէվքիլ օլընմըշ օլարընը միւպէյյէն, իշտա օէնէա Թերգիմ վէ իթա զելընարը։»

Այս կերպով պահանջատէրը ոչ միայն կրնայ գրաւը ծախել, այլ պարտատէրն ալ չկրնար զինքը փոխանորդութենէ հրաժարեցնել։

6.—Ըսուած է Թէ՝ «պաշանէյից ամսաթաշկիներուն մէկ չորրորդը միայն պարտքի կրնայ յատկացուիլ, եւ եթէ այդ չորրորդը արդէն յատկացուած ըլլայ՝ այն ժամանակ պարէնագին համար որոշուած գումարը, ամսաթաշկին մնացած երեք չորրորդին առառաւելն մէկ չորրորդովը կրնայ դուսիլ»

Օրինական ասոր արամադրութիւններուն քով յիշենք նաեւ Թէ քանի որ առիթը կը ներկայանայ, հանգուցեալ կոչուած, անպաշտօն վիճակ, եւ Ելմասկան նախարարութեան կողմէ «չորգլեզ» անուանով վճռուած ամսաթաշկիները(պարէնագին, կառավարական պարտքը, մէկրը (*) բացառութիւն կը կազմեն)

(*) Մէկրը ամսանալուծման պարագային՝ ամսանոյն կողմէ կնոջ արուելիք գումարն է։

երբէք պարտքի չեն յատկացուիր։

7.—Դասպարեան էֆ. «վազֆ»ի վրայ ուսած ծանօթութեանց սաթիւ կրնէ Թէ օտարազգակաց «իճարէթէյն»ի վազֆի կալուածները Օսմանեան հպատակ մարանգարդաց չեն փոխանցուիր (ինթիգալ)։

Առաջները Թէպէսեւ այսպէս էր, սակայն հիմայ Պասական Խորհրդոյ որոշմամբ կը փոխանցուին։ Ասիկայ կարեւոր կէտ մ'է զոր պէտք չէ անտեսել (տե՛ս Շէրէր Գանունը Արգի Ալի Հայատր)։

8.—Ընենք նաեւ Թէ վազֆի վրայ հեղինակին ուսուած բացատրութիւնները չատ համառօտ են։ Վազֆի վերաբերեալ խնդիրները այնչափ բազմատեսակ են եւ միանգամայն այնչափ կնճռոտ որոնց համար քիչ մը ուելի մանրամասնութեանց մէջ մտնել անօգուտ չնկատուիր։ Ինչո՞ւ ընթերցողը չգիտնայ Թէ՝ վազֆի վերաբերեալ ամեն դատեր չերիի դատարանները ուղղակի չեն տեսնուիր։ Ինչո՞ւ չը գիտնայ Թէ՝ կ. Պոլսոյ մէջ վազֆի դատերը Էվգաֆի նախարարութեան իրաւասութեան տակ եղող«Մահքեմէի Թէֆթիշ»ի առջեւ, եւ գաւառները վազֆին գանուած տեղւոյն չերիի դատարաններուն առջեւ կը տեսնուին։

Իր Թերութիւններովը հանդերձ Դասպարեան էֆ.ի այն վերջին գործը, ինչպէս նախապէս ըսի, իր տեսակին լաւագոյններէն կրնայ համարուիլ։ Անոր մէջ ոչ միայն տեղեկատուը, վճռաբանութիւնը, կալուածատէրը պիտի գտնեն ուզածնին, այլ նաեւ օրէնքի մարդն ալ հոն պիտի որոնէ իր մտացածը եւ երբեմն չգիտցածը։

Ն. Թոփճեան

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

Պարտէր հանդիսի եօթներորդ տարեւոյն Թիւ 23ը հետեւեալ բովանդակութեամբ.

1.— Կրօնական. Ներսէս Ց. Վ. Փափազեան.

2.— Ողջոյն քեզ Մարիամ աղօթքին սկզբնական ծագումը. Ց. Վ. Մինգճեան.

3.— Ակնարկ Ս. Իգնատիոսի Թղթոց վրայ։

4.— Հեռաձայն լրագիր.

5.— Մանր գիտելիք։

6.— Վարք Ս. Մանրիգայի. Յովհաննէս Վ. Աբրիկան.

ՄԻԻՔԷՖԷՐԻԳԱ

Պէյօղլու միւթեսարրֆքը աթուֆ. Էնվեր պէյ հազրէթլերի՝կէչէն բէնճ-չենգիհ կիւնիւ Պէյօղլու հապսխանէսինի կեզարիկի սբրատա, հապս օլունանլարքն իչինատ պիր գաշ տատան պէրու իչլերինե պագբլամըշ պիր չոգ քիմսեյեր պուլընաբ-ղընը կեօրիւլբլերինատեն, Պէյօղլու միւտաթիի ումմումի սսի ճէզա Մահքեմէսի բեհսինե մեքթուպլար կեօնտերիպ, մուղայիրը գանուն օլան պու կիպի Թեեխիւրաթա մեյատան վերիլմէմէսի վե հիւքմը գանունքն մուհաֆազա իսիլմէսի լիւզումընը իչար եյլեմիչ սիր։

—Կէչէն ճումատա կիւնիւ գօնքն Ալէոն իլե պիրատերի Մ. Մօրիս՝ Ցերինճեճ քեօյիւնատ պուլընան խանէլերինատեն պիր եօքիւզ արապասբյու կեթանիլերի սբրատա, եօքիւզլեր իւրքերեք, արապայը սեհչեթի պիր ուչուրումա ազրու սիւրիւքլեմիչլեր իսե ատ, Թեքբերլեքլեր արասընա Թեսատուֆ իսէն պիր գայա բարչասը արապանքն իլերի կիթմեսինի մեն եյլեյերեք, պու վեճհէլ իչինատքիլեր՝ մուհագագ պիր եօլիսմանեն գուրթուսմըշլարբը։

—Այվասատա Գալաֆաթ եէրինատ 18 եաշընատա էյլուպ նամբնատա պիր սելիգանը՝ եվվելքի կիւն պիր գայբղը գարայա չեգմեք իւզրե իքեն, հեր նասլատա սեենիգե սիւչերեք պոզուլմըշ սբր։

—Այվասատ արչարբսընատա ինկիլիզ ուն ֆապրիգասը ամերիկանատեն Մելիթատ՝ եվվելքի կեճճ մեգքիւր սեյիրմենեն իսքելեսինատեն կեչտիկի եանատե հեր նասլատա սայաղը գայբզ սեենիգե սիւչերեք պոզուլմըշ սբր։

—Սիրոզ նարպի վե պիտայեթ մահքեմեսի բեհսի Ասմ էֆ.նին սսի հալերինատեն ալաղը մուհաքեմե ալթնա ալընմասընա՝ մեբճինճեճ գարար վերիլմիչ սիր։

—Թեքիրատղրնա բսսթա իճրա իսէն իտարեի Մախսուսէ վարարբրընը Գալիգրաթիա՝ իսքելեսինեատ հաֆթատա 3 կիւն օղրմասը, վե եօլճուլարընը 5 զրչ. իւլե գապուլ օլունարագ, բրմօրքեօր վարարբրընա եօլճու վերարիլիմեմէսի, վե լիւգումինատ բրմօրքեօրլեր իւլե բեգապեթ իսիլմեսի՝ մահալլի գայմագամլըզբյա իտարեի Մախսուսէ ատճենթեսինե իչար գալընմըշ սբր։

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

··307··5343·· Բիֆաթ պէյ վէ հարեմի Այիչէ հանըմ (1).—Գաբ գարիյեսինատ (2)Օսման Ազա մահալլեսինատ Հայատր Բաչա ճամատէսինատ վագը միւքերբեր 46 նումէրօլը Թերպիէն 158 մեթրո վե 14 սանթիմեթրո արսատա մեպնի ախչապ 3 գաթատան իպարեթ 8 օտա վե 2 սայօն վե մաթպախ վե գույու վե քարկեր օլարագ պիր օտա սեյամլրդ վե մաթպախ վե 182 մեթրո վե 22 սանթիմեթրո պաղչե վե միչթեմիլաթը սարեյի վե սենեվի 60 լիրա քիրալը գայեթ գուլանջաը սբրֆ միւլգ պիր պապ խանե։

··306··1587·· Մեհմէտ Համիտ էֆ.—Երինե մահալլե վե ճամատեի մեգքիւրատ միւքերբեր 46 նումէրօլը Թերպիէն 38 մեթրո վե 76 սանթիմեթրո արսա իւգերինե մեպնի գեմին գաթբյա պերապեր ախչապ 3 գաթատան իպարեթ 5 օտա վե 2 սուֆա վե մաթպախ վե գույու վե ախբը վե մախգեն, վե արգա ճիհեթինատ 63 մեթրո վե 24 սանթիմեթրո պաղչե վե միչթեմիլաթը սարեյի հավի վե սենեվի 25 լիրա քիրալը սբրֆ միւլգ պիր պապ խանե։

··307··9383·· Մեհմէտ էֆ.—Երինե մահալլե վե ճամատեի մեգքիւրատ միւքերբեր 46 նումէրօլը Թերպիէն 63 մեթրո վե 60 սանթիմեթրո արսա իւգերինե մեպնի ախչապ 3 գաթատան իպարեթ սաղբը գաթատան 1 սուֆա վե 1 սուֆա վե մաթպախ վե գույու վե միչթեմիլաթը սարեյի վե արգա ճիհեթինատ 38 նումէրօ վե 69 սանթիմեթրո պաղչեյի հավի սբրֆ միւլգ պիր պապ խանե։

··303··3497·· Նազիք գասրն.—Երինե մահալլե վե ճամատեի մեգքիւրատ միւքերբեր 46 նումէրօլը Թերպիէն 63 մեթրո վե 60 սանթիմեթրո մահալ իւգերինե ախչապ իքի գաթատան իպարեթ 5 օտա վե ավլու վե մաթպախ վե սարընճ վե պիր մեզգատ սուֆա վե չբրվան վե մախգեն վե միչթեմիլաթը սարեյի, վե արգասընատա 47 մեթրո 20 սանթիմեթրո պաղչեյի վե սենեվի 45 լիրա քիրալը սբրֆ միւլգ պիր պապ խանե։

··305··3576·· Էմինե Մուներեճ հանըմ.—Գաբ գարիյեսինատ ճաֆեր Ազա մահալլեսինատ Թեվֆիգ Պէյ սօգաղընատա վագը 6 նումէրօլը 151 մեթրո 4 սանթիմեթրո արսա իւգերինե մեպնի պիրինճի գաթը քարկեր վե իքինճի գաթը ախչապ օլմագ իւզրե իքի գաթատան իպարեթ Թահթանի վե ֆեվգանի 8 օտա վե մաթպախ վե գույու վե 1 սուֆա վե չբրվան գաթընատա 1 սուֆա վե 2 օտա վե միչթեմիլաթը սարեյի, վե արգա ճիհեթինատ 283 մեթրո վե 92 սանթիմեթրո պաղչեյի հավի եպնիյեսի միւլգ զեմինի մուգաթատալը պիր պապ խանե։

··303··6262·· Սարա հանըմ.—Գաբ գարիյեսինատ ճաֆեր Ազա մահալլեսինատ չեգմագ Լիմն Պէյ սօգաղընատա քեհին 3 նումէրօլը Թերպիէն 261 մեթրո վե 63 սանթիմեթրո արսա իւգերինե մեպնի ախչապ 3 գաթատան իպարեթ 12 օտա, 2 քեպիր սայօն վե 4 քիւեր վե 1 սուֆա վե իթթիսարինատ պիր ուչագ օտասը վե մաթպախ վե մա օտա համամ վե գույու վե միչթեմիլաթը սարեյի, վե պինանքն եօն վե արգա թարաֆլարընատա 1752 մեթրո վե 87 սանթիմեթրո պաղչեյի հավի, վե եպնիյեսի միւլգ վե զեմինի մուգաթատալը պիր պապ քեօյք։

··306··9662·· Բէյազե հանըմ.—Գաբ գարիյեսինատ Օսման Ազա մահալլեսինատ Թահսա Քեօբրիւ ճամատեսինատ քեհին 1 վե 3 նումէրօլը Թերպիէն 94 մեթրո վե 70 սանթիմեթրո արսա իւգերինե մեպնի ախչապ իքի գաթատան իպարեթ 9 օտա վե 1 չիրվան վե 1 սուֆա վե 1 քիւեր վե արգա ճիհեթինատ 1 մաթպախ վե քեօմիւրիւք վե եօն ճիհեթինատ 1 ուչագ օտասը վե արգա ճիհեթինատ 1018 մեթրո վե 50

(1) Պիրինճի խանէ՝ ուէնէրի, իքինճի խանէ՝ ատաբը ուսմամի նումէրօսընը, իւս չինանի խանէ՝ եամիրի կեօսթերիր։

(2) Ըէնն պրգագլան եմաքքն մեվզը վե ճինս վե նեվիւե միւչթեմիլաթը։

սանթիմէթրօ մահայի վէ էօն թա-
րաթքնտա 270 մէթրօ վէ 5 սան-
թիմէթրօ վէ միչթէմիլթիր սահ-
րէյի հավի էպիդէսի միլք վէ զե-
մինի մսկաթաղը պիր պապ քէօյք։

..303..3622.. Թէրգի եօրկի Նի-
գօյա.— Գուզկունճրգտա իճառիյէ
ճառատէսինտէ քեռին 843 նումէ-
ըօլը պիրի 74 մէթրօ 41 սանթի-
մէթրօ վէ տիկէրի 22 մէթրօ վէ 41
սանթիմէթրօ մահալ իւզերինէ մեգ-
նի քեռրկիր վէ խարապ 2 պապ
աօղրամաճը վէ թաշը ռիւքքեան-
լարը։

..303..4012.. Ռիւրքճի Թա-
դէոս վէ Պեռրոս Գալֆա.— Գուզ-
կունճրգտա Նագդալ վէ Պօսթան
օղագլարընտա քեռին միւքերրեր
12 նիւմէրօյը վէ հէր պիրի 73եր
մէթրօ վէ 27լեր սանթիմէթրօ ար-
սալար իւզերինէ մեպնի ախյապ ի-
քիյեր գաթտան իպարէթ 5եր օտա
վէ 1եր մաթպախ վէ քեսմիւրլիք
վէ միչթերէք պիր գույու վէ 1եր
սուփա վէ 1եր քիլեր վէ միչթե-
միլթիր սաիրե վէ արգա ճիհէթլե-
րինտէ 800 մէթրօ պաղչէյի հավի
վէ հէր իքիսի 30 լիրա կէթիրիր
աերէճէտ մուգաթաալը 2 պապ
խանե։

..302..1574.. Վասիլաքի.—
Գուզկունճրգտա Թահթալը Պօսթան
օղագրնտա մագր միւքերրեր 26
նիւմէրօյը 91 մէթրօ 80 սանթիմէթրօ
արսա իւզերինէ մեպնի քեռրկիր 2
գաթտան իպարէթ 5օտա վէ մաթ-
պախ վէ քեպիր սուփա վէ քեպիր
ռայօն վէ 1սանարգ օտասը վէ մաթ-
պախ աերուինինտէ սարնըճ, վէ արգա
ճիհէթինտէ 69 մէթրօ վէ 36 սան-
թիմէթրօ պաղչէ աերուինինտէ 1գուս-
յու վէ միչթեմիլթիր սաիրեյի վէ
սէնեվի 30 լիրա քիրալը էպնիյէսի
միլք զեմինի մուգաթաալը 1խանե։

Գալետաէ ճինս ու նէվիյիէ միչ-
թեմիլթիր մուհարբէր եմրաք
մերհունէ ասհապը վաաէի մուայե-
նետ իյֆիտ աէյն իթմեմիշ վէ
պէր մուճիպը նիզամ իխպարտամե-
լեր կէօնտէրիլմիկի հալաէ հէնուզ
սանարդա միւրճաաթ էյլեմեմիշ
օյմալարընտան ռօյալ ալելուսուլ
էմրաքը մերհունէյէ վաղը եէա
մուամելէսի իճրա գելքնմզլ օյմաղ-
յա, Թարիխը իլանտան իթիպարէն
15 կիւն օսնրա պիլիմուգայէաէ ֆիւ-
ուսլիքընա թեչեպիւս օլրնճաղը
Տէրսաաէթ Լմիյէթ Սանաղը
Թարգիքնտան իլան օլընը։

18 մարա 313

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Աշաղրտա նէվլէրի կէօռէրիլմիշ օ-
լան ամենիզ մահուլաթընը չզարբլմա-
ը հագդընտա գարարլաշարբլմշ օլան
մէմնուիլթէ միւտաէ վէ մէվսիմլէրինի
վէ թէֆէրրուաթընը կէօռթէրիր ճեա-
վէլ ռիր։

Սիրիտա, միտա, Թարգ վէ էմ-
սալի.— Պէհէր սէնէ պէօյիւք բէրհիդ
միւտաէթինն իսթամտանան, եանի
Բաղդատանը իպիթասընտան իթիպա-
րէն սեպ. նիհայէթինէ գաարբ ավա-
նըպ սաթրլմաը մէմնու ռրբ։ Պունլար-
տան եալընդ միտեանը միսթէնտա օ-
լարգ վէ Արօսթօլ վէ Մարիամ նամա-
բրյա եաա օլանան բէրհիդ զէմանլա-
րընտա ավանըպ սաթրլմասընտա մէտղ
վար ռրբ։

Սիրգոզ, պէօճէք, գարիէս, բա-
վուրեա, չաղանօս.—Պէհէր սէնէ պէօ-
յիւք բէրհիդ միւտաէթինն իսթամտըն-
տան, եանի Բաղդատանը իպիթասընտա-
ան մայիսին սանանան գաարբ ավա-
նրպ սաթրլմաը մէմնու օլուղը կիպի.
իլք իքի գալէմաէ մուրգգամ սիրգոզ
իլէ պէօճէկին գայրուգ օղգումրնտան
կէօզլէրինէ գաարբ կէօվաէսի 20 սան-
թիմէթրօտան ռչաղը օլանլարընն տա-
խի պիլիրսն սէնէտ ավանմաը մէմ-
նու ռրբ։

Գարպուենա, Թէքիր, մընգաղ, բիսի,
մէբհան, սիմավրիա, գըրլանկիզ, սգոր-
բիթ, գայա.—Պէհէր սէնէ մարբրն 20-
սինտէն մայիսին 19ընա գաարբ Թուա-
Թումարը մէմնու ռրբ։

Լէվրէք, սբէնտէքա.—Պէհէր սէնէ յու-
լիսին 20սինտէն սեպտ-ին 3ինէ գաարբ
Թուիթումաը վէ սաթրլմաը մէմնու
ռրբ։

Պիր միւտաէթտէն պէրու մահուլաթը
պահրիյէնին ազամտաղ եիլ Թուիթաղը
կէօրիւմէքլէ, վէ պաս հալ պալզրարրն
եումուրթլար զէմանընտա տախի ավան-
մաղա սէվամ իսրիմէսինտէ նէյէթ էյ-
լեմեկի՝ հէյլթը ֆէննիյէ Թարգիքնտան
իճրա գելընն Թահգիգաթ վէ Թէտգի-
գաթտան անլաշըլմագտա ռրբ։ Պինտէն-
ալէյհ, զէյլը Տիւթուրրն իքինճի ճիլ-
ամինն իքինճի սահիֆէսինտէ միւնաէրիճ
Զաղրթաի Սայրիլ նիզամնամէսինին
25ինճի մաառէսի հիւքմինէ Թէվֆիգէն,
պաաէմա պէհէր սէնէ սայրն միւտաէթ
վէ մէվսիմը մէմնուիյէթի պալէտաէ պէր
վէհէր միֆիրտաթ կէօռթէրիլմիկինտէն,
միւտաէթը մէզքիրէ զարֆրտաա սայրա
հիւրաթ իտենլէրտան մաառէի մէզքիրէ
մուճիպինէ պիր բուպ եիւզլիք ալ-
թունտան պիր եիւզլիք Օսմանը ալ-
թունընա, վէ ավանմաը մէն օյունան
միւտաէթաէ պալզգ վէ հայլանթը մէզ-
քիրէյի սաիրեյի կէպտիրէն վէ սաթան-
յարտան տախի մէզքիրը նիզամնամէնին
26ճը մաառէսի հիւքմինէ Թէվֆիգէն
պիր եիւզլիք Օսմանը ալթունընտան
5 եիւզլիք Օսմանը ալթունընտա գա-
ատ հէզամի նոգտի ալընճաղը իլան օ-
լունը։

20 մարա 313 8—1

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ Թամրոթ միւ-
սիրիյէթինէ մախսուս մէօռը բէսմինին
զայի օլմաը ճիհէթլէ, եէրինէ Թամի-
րոթ միւսիրիյէթի Օսման իպարէսիյէ
տիկէրի հէքք իթիբարինինէն, էակի
մէօռրին հիքմի գալմամշլ օլաուղը ի-
լան օլունը։

20 մարա 313

ՕԱՐԲԱՓԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 3 ապրիլ

Ինկլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	111—81
Օտմ. էհսամը ռչլրը	17—87
» » գաբանը	17—56
» » Սերի Ա	66—
» » » Բ	30—25
» » » Գ	17 -87
Օթօման 1871	103—
Օսմանը Պանգաբը	10—18
Բուսթա իսթիդրաղը	—
Մըսրը ռուս. մուքթահրաթ	106—75
» իմթիյազը	—
Ճարէի Սանիյէի Մըսրը	106—
Եանան 5 % 1879	22—
Թունիս իսթիդրաղը	—
Պուլկար իսթիդրաղը	83—
Դամպիս Բարիզ 3 ռչ վաաէ	25—30.

Բարիզ 3 ապրիլ

Ֆրանս. էհս. 3 % ֆր.	102—55
» » 4½ %	106—50
Եէնի Օսմ. էհսամը ռչլրը	17—45
» » » գաբանը	17—62
Միսգոգուլ	
Սերի Բ.	30—15
» Գ.	18—10
Բուսթէրի չրմէնաքֆէրի	087—
Օսմանը Բէյթիրի էհսամը	270—
« Պանգաբը	505—
Դրէսաի Լիոնէ	751—
Դրէսաի Ֆոնսիէ	—
Ֆոնթուար մէռգանթ	—
Սիւվէյշ ագիրնը	3188—
Իթալիա էհսամը	89—67
Մըսրը ֆոնս. մուքթահրաթ	—
Բաքուքիթ Թիւրք	—
Դամպիս 3 ռչ վաաէ	25—14.

Վիէննա 3 ապրիլ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	119—95
Բուսթէր չրմէնաքֆէրի ֆր.	42—90
Ռումանը Բէյթ ագիրնը	128—50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էհս. ումմ. սիւն ագչ. գաբ.	19—08
» » » էն եիւքսէք	19—04
» » » էն ռչաղը	19—25
Գաս սանգահ ռչլրը գ. գ.	19—09
Թանվիլաթը Օսմանիյէ	—
Սէբի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուսթէր չրմէնա. ագչմ. գբ.	087—75
» » էն եիւքսէք	099—50
» » էն ռչաղը	087—25
» » ռչլրը	087—50
Բաքուքմ Թէվֆիքաթ. ֆր.	456—
Ագչէ ֆոնդի	—
Բէրբր Գաղ.	—
Հէվալէսիզ » » բէր	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Դրէսաի ֆէնէրալ	6—30
Մասիթէթ Օթօման	2—26
Օսմանը Սիկիւրթա չէրքէթի	3—85
Բէյթի ագիրնը	12—
Թրամվայ	6—90
Սրօզաի Պաղ Թէրէքիթինէրի.	110—

ԱԳՍՋԼԷՐԻՆ ՏՈՒՑԱԲԸ

Ամ. լիրասը 100 ղ. տան	Ղրշ. Բ
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆասրզը	108—14
Մէճիտիյէ »	098—10
Գէյլիբ »	103—
Ալթլըգ »	103—
Ինկիլիզ լիրասը	110—08
Ֆրանսայի ալթունը	87—18
Բոլ	20—
Դրէսդեն ալթունը	51—10
Ֆարգոն գայմէսի	2—58

ԴԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	109—30
Բարիզ 3 ռչ վաաէի	22—90

ԻԼԱՆԱԹ

Պէյօղլանտա սաքին միւֆիտ Ագնա-
ղը Ագնաւորան զիմմէթինէ ալաճաղ-
ընը իսպաթ վէ եա մուվագգաթէն գա-
պուլ վէ գայա իթիբարիշ օլան ալա-
ճաղլարընն Գանունանամէի Թիհարէթին
211ինճի վէ անր վէլի իսէն մաառէլերի
մուհիպինէ, միւֆիտը մէրգաամ Թարա
ֆընտան Թէքլիֆ օլունճաղ զանգոր-
ատթօնրն միւզաքերսի իչին ինչու
1313 սէնէսի մարբրն 31ինճի բազար
երթեսի կիւնիւ սաաթ 6 բաառելերինէ
Մահքէմէի Թիհարէթը Պահրիյէնին ի-
ֆլաա մախսուս օտայա կէմմէլերի իլան
օլունը։

Ժիւմ Գամիէր

22 մարա 1313

Պէտրը սաղբէր

Պէգմը Ալէմ Վալիտէ Սուլթան զէր. վաղֆընտան Պէյօղլ կէօքսու չայրը	1670
Պէգմը Ալէմ Վալիտէ Սուլթան վաղֆընտան Պէյազտա Հիւնքեար Իսքէլէսի չայրը	600
Պէգմը Ալէմ Վալիտէ Սուլթան վաղֆընտան Սուլթանիյէ չայրը	700
Պէգմը Ալէմ Վալիտէ Սուլթան վաղֆընտան Եէնի Պաղչէսէ խասթամանէ չայրը	8080

Իհարէի վահէտէլի միւսթաղիլլաը
վաղֆիյէտէն պուլընան պալէտաէ իսվլերի
մուհարբեր չայրլար՝ չերսիթը մուգար-
բերէ վէհհէլ զանուր իսէճէք Թալիպլե-
րինէ իհնալ խալեէճէկնանէն, Թարիխը ի-
լանանէն իթիպարէն իլթիզամընա Թալիպ
օլանլարը՝ բէյ ագչէլերինի միսթասը-
պէն սէնէի հալիյէ նիհանընն 15ինճի
սալը կիւնիւնէ ատկին Էվգաֆը Հիւմա-
յուն Խազինէսի Մուհասեպէի Ռիսալիյէ
իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

22 մարա 313 5—1

Շէքէր՝ գրյէի ճէսիս 64,000.
Ինկ. բիրինճի՝ գրյէի ճէսիս 36,000,
Հալեպ կաղը՝ գրյէի ճէսիս 800,
Մրսրը բիրինճի՝ գրյէի ճէսիս 5000,
Նոհուա՝ գրյէի ճէսիս 14,000։

Էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէսինճէ
միւզայէտաընա լիւզում կէօրիւնէն պա-
էլեաէ մուրգգամ 5 գալեմ էրզագը
միւնազաաալարընա պէտ օլունճաղընա-
ան, իթասընա Թալիպ օլանլարը վէ
չէրսիթը միւնգասայը պիլմէք իսթե-
յէնլերին՝ մէճլիսը իսարէի Էվգաֆա
միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

20 մարա 313 4—2

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէ-
լաթ օլընճայա գաառը, եանի նագտ իլէ
ֆիւրուխթ օլընճագ գախտէսի վագ զը-
լընընճայա ատկին եալընը մանլիլաթը
վագֆիյէտէն հիսէտարարընն հապ էլ
նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէ-
ճէքլերի հիսէպի սէքնալերին՝ նըսֆը
մէճիսի 19 զրուշ վէ նըսֆը տիկերի
խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ
մէճիսի՝ նըսֆը տիկերի խազինէի
Էվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ մէճիսի
մա միչթեմիլթ ախյապ պիր պապ
ֆրունընն պիլթիւնի. հաճի Օսման։

..7500.—Թարագճրլարտա Տայլ
խաթուն մահալլեսինտէ Վալիտէ
խանը տերունինտէ օրթա գաբու
Թահթանիսինտէ 48 նումէրօյը թախ
մինէն վէ թերպիէն 45 մէթրօ ար-
սատա մէպնի 30 մէթրօ կէդինթի
մահալի վէ մուհատս օտա վէ բէքէ
վէ մաթպախ մահալինի միչթեմիլ
վէ չէհրի 50 զրչ. քիրալը միւլք
մա կէտիք պիր պապ մաղազանընը
նըսֆ հիսէսի. հաճի Ահմէտ։

..40000.— Զարչուի Քեպիրտէ
Գալբագճրլար Պաղը ճառատէսինտէ
103 նումէրօյը թախմինէն վէ թեր-
պիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի
վէ միչթեմիլերի 648 զրչ. քիրալը
քեարկիր պիր պապ միւքքեանընը
բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..700000.—Գաառ գարիյէսինտէ
Օսման Ազա մահալլեսինտէ Հայ-
ատար Բաշա ճառատէսինտէ 82 նու-
մէրօյը թախմինէն վէ թերպիէն 954
մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ
4 սուփա վէ 5 սաղիր գույու իլէ
3 քեպիր ռօյալը գույու վէ պիր
համամ վէ 1 հավուզ վէ 138 մէթ-
րօ մահալատ 1 ախըր վէ 51 մէթրօ
մահալատ քիւմէս վէ 82 մէթրօ մա-
հալատ 2 ատէա մաթպախ մահալի
վէ 12029 մէթրօ պաղչէյի միչթե-
միլ ախյապ ամ միչթեմիլաթ պիր
պապ սահիլանէնէն պիլթիւնի.
Հիւսնիւ.

..6250.—Գաառ գարիյէսինտէ
Ճաֆէր Ազա մահալլեսինտէ Մաառ
ճառատէսինտէ 124 նումէրօյը թախ-
մինէն վէ թերպիէն 60 մէթրօ ար-
սատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա
վէ 1 գույու վէ 1 պաառամ վէ 76
մէթրօ պաղչէյի միչթեմիլ վէ սե-
նէվի 2500 զրչ. քիրալը քեարկիր
պիր պապ միւքքեանընը բուպ հիս-
սէսի. Հիւսնիւ.

..3000.. պէտելը միւզայէտեսի
3000.—Շեհր Էմինինտէ Էրեկլի մա-
հալլեսինտէ Քերբիհանտէ օսգաղընտա
12 նումէրօյը թախմինէն վէ թեր-
պիէն 38 մէթրօ արսատա մէպ-
նի 2 օտա վէ 1 սուփա վէ 147
մէթրօ պաղչէյի միչթեմիլ ախյապ
պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի.
Նազիֆ.

..20000.— Իսկիւտարտա Ա-
մէտ Զեյնէպ մահալլեսինտէ Թահ-
ըրիրյէ սօգաղընտա 14 վէ 4 նու-
մէրօյը տերունինտէ 2 գույույը
միչթեմիլ թախմինէն վէ թերպիէն
760 մէթրօ պիր գրթա արսանընն
պիլթիւնի. Հիւսնիւ։

..5000.— Լանկատա Պօսթանընը
Պաղը Ապտուլլահ Ազա մահալլեսինտէ
չզգամզճելլատա Զեյնէսի սօգաղընտա
1 նումէրօյը թախմինէն վէ թերպիէ-
էն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օ-
տա վէ 1 սուփա վէ 1 գույու վէ
67 մէթրօ պաղչէյի միչթեմիլ վէ
չէհրի 60 զրչ. քիրալը միւթեհամ-
միլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին
պիլթիւնիւ. եօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.—Պաղչէ Գարբուսընտա
Զեյնեպիօղլու մահալլեսինտէ Սապոն-
ճը Ալաեսանի ճառատէսինտէ 46
նումէրօյը թախմինէն վէ թերպիէն
18 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվ-
գինտէ 1 օտայը վէ թահթընտա
պիր պարամը միչթեմիլ վէ չէհրի
240 զրչ. քիրալը նիմ քեարկիր պիլ-
տրք պիր պապ տիւքքեանընը բուպ
հիսսէսի. Հիւսնի։

..3125.— Սարքեարտա Քեօրբի
Մեյատանը սօգաղընտա 9 նումէրօյը
վէ սենէվի 3000 զրչ. քիրալը մա
սուքրա տամը վէ չամուր օլրսիրեն
120 սեհիմ իթիպարբյա 12½ սե-
հիմ հիսսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

12500.. պէտելը միւզայէտեսի
8000.— Գալաթատա Ճամիի ճե-
տրա ճառատէսինտէ 51 նումէրօյը
թախմինէն վէ թերպիէն 41 մէթրօ
արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա-
յը միչթեմիլ վէ չէհրի 450 զրչ.
քիրալը միւլք մա կէտիկ պէլլօրթը
ելեեվմ քեարկիր պիր պապ գաբ-
եօլաճը տիւքքեանընը բուպ հիս-
սէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..4000.. պէտելը միւզայէտեսի
1000.—Զարչուի Քեպիրտէ Բէսսամ
Պասմաճլար սօգաղընտա 68 վէ 70
նումէրօյը թախմինէն վէ թերպիէն
19 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհ-
բի 120 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր
պապ տիւքքեան կէտիկինէն 5 հիս-
սէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.. պէտելը միւզայէտեսի
800.—Զարչուի Քեպիրտէ Պեգես-
թէն Զեննեճիլեր Գաբուսը սօգա-
ղընտա 34 նումէրօյը թախմինէն վէ
թերպիէն 7 մէթրօ արսատա մէպնի
պիր պապ զենեճեի տիւքքեանը կե-
տիկինէն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի.
հաճի Ահմէտ։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ Թաղիրը մուամէ-
լաթ օլընճայա գաառը, եանի նագտ իլէ
ֆիւրուխթ օլընճագ գախտէսի վագ զը-
լընընճայա ատկին եալընը մանլիլաթը
վագֆիյէտէն հիսսէտարարընն հապ էլ
նիզամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իսէ-
ճէքլերի հիսսէպի սէքնալերին՝ նըսֆը
մէճիսի 19 զրուշ վէ նըսֆը տիկերի
խազինէի Էվգաֆը Հիւմայունընն սու-
րէթ մէճիսի՝ նըսֆը տիկերի խազինէի
Էվգաֆը Հիւմայունընն սուրէթ մէճիսի
մա միչթեմիլթ ախյապ պիր պապ
ֆրունընն պիլթիւնի. հաճի Օսման։

..7500.—Թարագճրլարտա Տայլ
Խաթուն մահալլեսինտէ Վալիտէ
խանը տերունինտէ օրթա գաբու
Թահթանիսինտէ 48 նումէրօյը թախ
մինէն վէ թերպիէն 45 մէթրօ ար-
սատա մէպնի 30 մէթրօ կէդինթի
մահալի վէ մուհատս օտա վէ բէքէ
վէ մաթպախ մահալինի միչթեմիլ
վէ չէհրի 50 զրչ. քիրալը միւլք
մա կէտիք պիր պապ մաղազանընը
նըսֆ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..40000.— Զարչուի Քեպիրտէ
Գալբագճրլար Պաղը ճառատէսինտէ
103 նումէրօյը թախմինէն վէ թեր-
պիէն 30 մէթրօ արսատա մէպնի
վէ միչթեմիլերի 648 զրչ. քիրալը
քեարկիր պիր պապ միւքքեանընը
բուպ հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..700000.—Գաառ գարիյէսինտէ
Օսման Ազա մահալլեսինտէ Հայ-
ատար Բաշա ճառատէսինտէ 82 նու-
մէրօյը թախմինէն վէ թերպիէն 954
մէթրօ արսատա մէպնի 18 օտա վէ
4 սուփա վէ 5 սաղիր գույու իլէ
3 քեպիր ռօյալը գույու վէ պիր
համամ վէ 1 հավուզ վէ 138 մէթ-
րօ մահալատ 1 ախըր վէ 51 մէթրօ
մահալատ քիւմէս վէ 82 մէթրօ մա-
հալատ 2 ատէա մաթպախ մահալի
վէ 12029 մէթրօ պաղչէյի միչթե-
միլ ախյապ ամ միչթեմիլաթ պիր
պապ սահիլանէնէն պիլթիւնի.
Հիւսնիւ.

..6250.—Գաառ գարիյէսինտէ
Ճաֆէր Ազա մահալլեսինտէ Մաառ
ճառատէսինտէ 124 նումէրօյը թախ-
մինէն վէ թերպիէն 60 մէթրօ ար-
սատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա
վէ 1 գույու վէ 1 պաառամ վէ 76
մէթրօ պաղչէյի միչթեմիլ վէ սե-
նէվի 2500 զրչ. քիրալը քեարկիր
պիր պապ միւքքեանընը բուպ հիս-
սէսի. Հիւսնիւ.

..3000.. պէտելը միւզայէտեսի
3000.—Շեհր Էմինինտէ Էրեկլի մա-
հալլեսինտէ Քերբիհանտէ օսգաղընտա
12 նումէրօյը թախմինէն վէ թեր-
պիէն 38 մէթրօ արսատա մէպնի
2 օտա վէ 1 սուփա վէ 147
մէթրօ պաղչէյի միչթեմիլ ախյապ
պիր պապ մէնզիլին պիլթիւնի.
Նազիֆ.

..20000.— Իսկիւտարտա Ա-
մէտ Զեյնէպ մահալլեսինտէ Թահ-
ըրիրյէ սօգաղընտա 14 վէ 4 նու-
մէրօյը տերունինտէ 2 գույույը
միչթեմիլ թախմինէն վէ թերպիէն
760 մէթրօ պիր գրթա արսանընը
պիլթիւնի. Հիւսնիւ։

..5000.— Լանկատա Պօսթանընը
Պաղը Ապտուլլահ Ազա մահալլեսինտէ
չզգամզճելլատա Զեյնէսի սօգաղընտա
1 նումէրօյը թախմինէն վէ թերպիէ-
էն 38 մէթրօ արսատա մէպնի 3 օ-
տա վէ 1 սուփա վէ 1 գույու վէ
67 մէթրօ պաղչէյի միչթեմիլ վէ
չէհրի 60 զրչ. քիրալը միւթեհամ-
միլ ախյապ պիր պապ մէնզիլին
պիլթիւնիւ. եօրիւճի Հիւսէյին։

..10000.—Պաղչէ Գարբուսընտա
Զեյնեպիօղլու մահալլեսինտէ Սապոն-
ճը Ալաեսանի ճառատէսինտէ 46
նումէրօյը թախմինէն վէ թերպիէն
18 մէթրօ արսատա մէպնի ֆէվ-
գինտէ 1 օտայը վէ թահթընտա
պիր պարամը միչթեմիլ վէ չէհրի
240 զրչ. քիրալը նիմ քեարկիր պիլ-
տրք պիր պապ տիւքքեանընը բուպ
հիսսէսի. Հիւսնի։

..3125.— Սարքեարտա Քեօրբի
Մեյատանը սօգաղընտա 9 նումէրօյը
վէ սենէվի 3000 զրչ. քիրալը մա
սուքրա տամը վէ չամուր օլրսիրեն
120 սեհիմ իթիպարբյա 12½ սե-
հիմ հիսսէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

12500.. պէտելը միւզայէտեսի
8000.— Գալաթատա Ճամիի ճե-
տրա ճառատէսինտէ 51 նումէրօյը
թախմինէն վէ թերպիէն 41 մէթրօ
արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտա-
յը միչթեմիլ վէ չէհրի 450 զրչ.
քիրալը միւլք մա կէտիկ պէլլօրթը
ելեեվմ քեարկիր պիր պապ գաբ-
եօլաճը տիւքքեանընը բուպ հիս-
սէսի. եօրիւճի Հիւսէյին։

..4000.. պէտելը միւզայէտեսի
1000.—Զարչուի Քեպիրտէ Բէսսամ
Պասմաճլար սօգաղընտա 68 վէ 70
նումէրօյը թախմինէն վէ թերպիէն
19 մէթրօ արսատա մէպնի վէ չէհ-
բի 120 զրչ. քիրալը քեարկիր պիր
պապ տիւքքեան կէտիկինէն 5 հիս-
սէտէն 1 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..3000.. պէտելը միւզայէտեսի
800.—Զարչուի Քեպիրտէ Պեգես-
թէն Զեննեճիլեր Գաբուսը սօգա-
ղընտա 34 նումէրօյը թախմինէն վէ
թերպիէն 7 մէթրօ արսատա մէպնի
պիր պապ զենեճեի տիւքքեանը կե-
տիկինէն 5 հիսսէտէն 1 հիսսէսի.
հաճի Ահմէտ։

ԽԸՏԻՎԻՅԷ ՎԱՔՈՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաաէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արաբնա հաֆիֆաաա պիր տէֆա 51 սաաթ զաբբընտա սիւրաթ բօսթաը

Հէր ճումա կիւնէրի եօլէնտէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաքօր հարէքէթ իտուղ, Սէրքէճէտէն Էվրօպայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրիան Էքսբրէս (Շարգ ուրաթ) գաթարընա եէթիշդիրմէք իւղրէ բազար կիւնլէրի եօլէնտէն օսնրա ալաֆը. սաաթ 5տէ Տէրսաաէթէ միվասելէթ բէճէք ռրբ։

Էլ Գահիրա վաքրը պու չարշէնպէհ կիւ-
նիւ եօլէնտէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 3տէ
Տէրսաաէթէտէն հարէքէթ իտուղ, ճումա
կրնիւ եօլէնտէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 5տէ
Իսքէնտէրիյէ միվասելէթ իտէճէք օյուն-
ղը կիպի, չարշէնպէհ կիւնիւ սաթի Օրիան
Էքսբրէս իլէ Էվրօպասան Տէրսաաէթէ միվ-
վասելէթ իտէճէք օյան եօշանլարը՝ մէզքիր
վաքօրա եէթիշդիրմէճէքլէր ռրբ։

Սուէզ Խանը

Հէր չարշէնպէհ կիւնլէրի սաաթ 5 ալաֆ.
սաաթ 10ստ Իսքէնտէրիյէտէն վաքօր հարէ-
քէթլէ Թաթայա, Գեյրութա վէ Շամ թա-
բաղալարընա օղրայարագ ճումա երթեսի
կիւնլէրի սաաթ 5 ալաֆ. սաաթ 10ստ Մէր-
սինտէ սրվասելէթ իտէճէք ռրբ։

Քեզա ճումա երթեսի կիւնլէրի եաբը կե-
ճէճէն 2 սաաթ եվվել, եահի ալաֆ. սաաթ
10ստ Մէրսինտէն պիր վաքօր հարէքէթլէ,
Իսքէնտէրիյա, Շամ թաղալարը, Գեյրութ
վէ Թաթայա օղրայարագ բէնզինլիկ կիւ-
լէրի եօլէնտէն օսնրա ալաֆ. սաաթ 5տէ
Իսքէնտէրիյէյէ միվասելէթ իտէճէք ռրբ։

Իսքէնտէրիյէյէ վաքօր միվասելէթ էյ-
տիկինտէ, օղրայարագ Տէրսաաէթէ հարէ-
քէթ իտէճէք վաքօրա թէճասաբէ իտէճէք-
էր ռրբ։

Պոհրէ Անդրէ Իսրէր

Հէր 15 կիւնտէ պիր թէճասաբէ իտէճէք
բազար երթեսի կիւնլէրինտէ Սիւվէյշէտէն
պիր վաքօր հարէքէթլէ Ճիճասէյէ ուղրայար
բաղ, ճումա կիւնլէրի Սուաքին կիւտէճէկ-
կիպի, մէզքէր վաքօր ճումա երթեսի կիւ-
լէրի ատ Սուաքինտէն չզգաղաղ Ճիճասէյէ օղ-
բայարգ Սիւվէյշէյէ միվասելէթ իտէճէք ռրբ։

Հաճիճասա պիր տէֆա Տէրսաաէթ, Բէրէ
վէ Իսքէնտէրիյէ պէյնինտէ ամանջիա իթիբա-
բէրդէ թէճասա օյնանա՝ նէնի խաթիր 1896
յանվարը 1ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսա-
աէթէտէն պիր վաքօր հարէքէթ իտէճէք
կիպի, յանվարը 3ինճի ճումա կիւնիւ
սաթի Բրրէյէ օղրայարգ Տէրսաաէթէ կէլմէք
իւղրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաքօր հարէքէթ
իտէճէք ռրբ։

Տէրսաաէթէտէն Բրրէյէ գաառ 24 սա-
ատտա կիտէպիլէճէկի կիպի, Տէրսաաէթէտէն
Իսքէնտէրիյէյէ գաառ սաթի իճրան սեճեր
3 կիւն իսվիճաաա իտէճէք ռրբ։

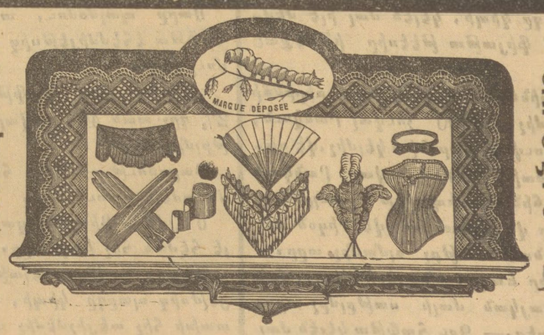
ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թարգիպը մախսուս

Էմրաղը եՔԳէլենՔիյէ, Թէնաբլիյէ
վէ հրատյէ։

Պէյօղլու Եիւքսէք Գալաբրրմ
Աբաթրման Վասիլաքի Ն° 17.

30—16



ԹՕՀՉԱՑՔՐ ԽԱՆ ԱՄԱՐԻ 4

Հ. վէ Ա. ՍԷԹԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

ՍՈՒԼԹԱՆ ՀԱՄՄԱՄԸՆՏԱ ԶԷՆՄԷ ԳՈՒՐԳԻՆՏԷ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸ ԻԹԹԻՍԱԼԻՆՏԷ

1878 սէնէսինտէն պէրու Թէճէռա օյունան մագազան մէզքիր՝ գու տեֆա Հաճա-
բալը խանընտան միճեճառտան ինչա օյանանՔԹօՀՉՔԷՔԽԱՆԸՆԵՐ Նագլ օյունՔՂ օյմաղ-
լա, մաղազան մէզքիրեան զարէթ նէՔՔա վէ ան մեռաալարան օլարագ ԱԹ Ի ԻՒՂԻՐ
մալլար ֆիւրուխթ օյունը։

ՊՈՕՏԷԼԷՐ. բաթիրաք վէ մուսալլէն իւզրէ պէյազ վէ էլվան հէր էնտէ զայէթ նա-
զիք չէշիտլար։—ԹԱՆԹԷԼԱԼԱՐ. վալանտէն, գաաս, Թիլ, շանթէկէ, իսլանտաեվ,
քէօրիւր վէ սարէ։—ԳՕՐՏԷԼԱԼԱՐ. աթլաս տուալը ֆաս, կաոն, մուաաէ։ ֆանթա-
զի, շանտան, գասիֆէ։—ԲԱՕՄԱՆԹՐԻՒ. պուռնուգլը, իրէքլի, ոբրմալը վէ սարէ կաա-
նթիւրլէր, գօլիչէր, մաթիֆլեր, արշընալ ենվաֆ բասմանթրիլեր, Թիլլեր վէ մաաա-
պուլար։—ԻՐԷՔ Վէ ԿԱԶԱԼԱՐ. գաեբ անկէ, գաեբլիս, կալ կօֆաէ, մուաբլի, կաբ-
նաաեն, Թաալաթան։—ՄԻՒԹԻՆԵՎԻԱ. Իրէքլի վէ եուանը պարէվլեր, եուանը վէ Թան-
Թէլա ֆաքէյլլեր, ֆիչիլլեր, ղարբալար, վէլօլար, Թանթելա եաբալար, կէտաէրի, խ-
բէբլ